

MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES



MODÈLE GAC3.6HR GÉNÉRATRICE PORTABLE (MOTEUR À ESSENCE HONDA GX240RT2EDN2)

Révision n° 0 (13/12/2017)

Pour la dernière révision de cette
publication, visiter notre site Web :
www.multiquip.com



CE MANUEL DOIT ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT EN TOUT TEMPS.



AVERTISSEMENT



CALIFORNIE - AVERTISSEMENT DE LA « PROPOSITION 65 »

Les gaz d'échappement du moteur et certains de ses constituants sont reconnus par l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales et autres blessures au système de reproduction.



AVERTISSEMENT



L'utilisation de cet équipement peut créer des étincelles qui pourraient enflammer de la végétation sèche. Un pare-étincelles peut s'avérer nécessaire. L'utilisateur devrait prendre contact avec les organismes de lutte contre les incendies pour s'informer des lois et mesures à prendre dans la prévention des incendies.

Génératrice portable GAC3.6HR 60 Hz

Proposition 65/avertissement sur les départs de feu	2
Table des matières	3
Procédures pour commander les pièces	4
Plaque signalétique/Informations sur la sécurité	5
Informations sur la sécurité	6-11
Caractéristiques (Génératrice)	12
Caractéristiques (Moteur)	13
Dimensions	14
Installation	16-17
Information générale	18
Composants (Génératrice)	19-21
Inspection/Configuration	22-23
Utilisation	24-26
Arrêt	27
Préparation pour stockage à long terme	28
Entretien	29-31
Schéma de câblage de la génératrice	32
Dépannage (Génératrice)	33
Dépannage (moteur)	34-35
Explication des codes dans la colonne des remarques	36
Pièces de rechange conseillées	37

Schémas des composants

Ensemble des plaques signalétiques et des décals	38-39
Ensemble de la génératrice	40-41
Ensemble de boîte de commande	42-43
Ensemble de cadre de tuyau	44-45
Ensemble du silencieux	46-47
Ensemble de roue	48-49
Pièces d'entretien du moteur	50-51

Conditions générales de vente — Pièces.....52

AVIS

Sous réserve de modification des caractéristiques et numéros des pièces sans préavis.

PROCÉDURES POUR COMMANDER LES PIÈCES

Commander des pièces n'a jamais été aussi simple! Choisir à partir des ces trois options :

Date d'entrée :
1er janvier 2006



Commande par Internet (Détaillant seulement) :

Commande des pièces en ligne en utilisant le site web SmartEquip de Multiquip!

- Vue des diagrammes des pièces
- Commande des pièces
- Imprimer les renseignements spécifiques

Allez sur : www.multiquip.com et cliquez sur

Commander Pièces Pour vous connecter et économiser!



Si vous avez un compte MQ, envoyez-nous un courriel à parts@multiquip.com afin de recevoir un nom d'utilisateur ou un mot de passe.

Pour obtenir un compte MQ, contacter votre Directeur régionale des ventes pour de plus amples informations.

Commandez par internet et recevez 5% de remise sur les commandes standards pour toutes les commandes qui incluraient les numéros des pièces. *

Remarque : Les remises sont sujettes à modifications



Commande via fax (Concessionnaire seulement) :

Tous les clients sont invités à commander les pièces par fax :

Clientèle Nationale (Pour les États -Unis composer le :

1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

Envoyez votre commande par fax et recevez 2% de remise sur les commandes standards pour toutes les commandes qui incluraient les numéros des pièces. *

Remarque : Les remises sont sujettes à modifications



Commande via téléphone :

Concessionnaires nationaux (US) :

1-800-427-1244

Clients non concessionnaire :

Contactez votre concessionnaire Multiquip local pour les pièces ou appeler le 1 800-427-1244 pour trouver un détaillant près de chez vous.



Les clients internationaux doivent contacter leurs représentants Multiquip pour tous renseignements concernant les commandes de pièces.

Lors de votre commande, veuillez donner :

Le numéro de compte du détaillant

L'adresse du détaillant

L'adresse de livraison (si différente que l'adresse de facturation)

Le numéro de fax pour le retour

Le numéro du modèle applicable

La quantité, le numéro de la pièce et la description

Spécifier le choix de la méthode d'expédition :

UPS/Fed Ex

DHL

Priorité UNE

Camion

Transport routier

Livraison le lendemain

Second/Troisième jour

AVIS

Toutes les commandes sont traitées comme des commandes standards et seront expédiées le jour même si elles sont reçues avant 15heures PST.

NOUS ACCEPTONS TOUTES LES CARTES DE CREDITS PRINCIPALES!



www.multiquip.com



PLAQUE SIGNALÉTIQUE/INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Les étiquettes de sécurité sont collées à la génératrice comme cela est indiqué dans la Figure 1. Garder ces étiquettes propres en tout temps. Quand les étiquettes de sécurité sont usées ou endommagées, contacter votre revendeur le plus proche ou le département des pièces de Multiquip.

AVIS
Se référer à la section Pièces de ce manuel pour connaître les numéros de pièces des étiquettes de sécurité.

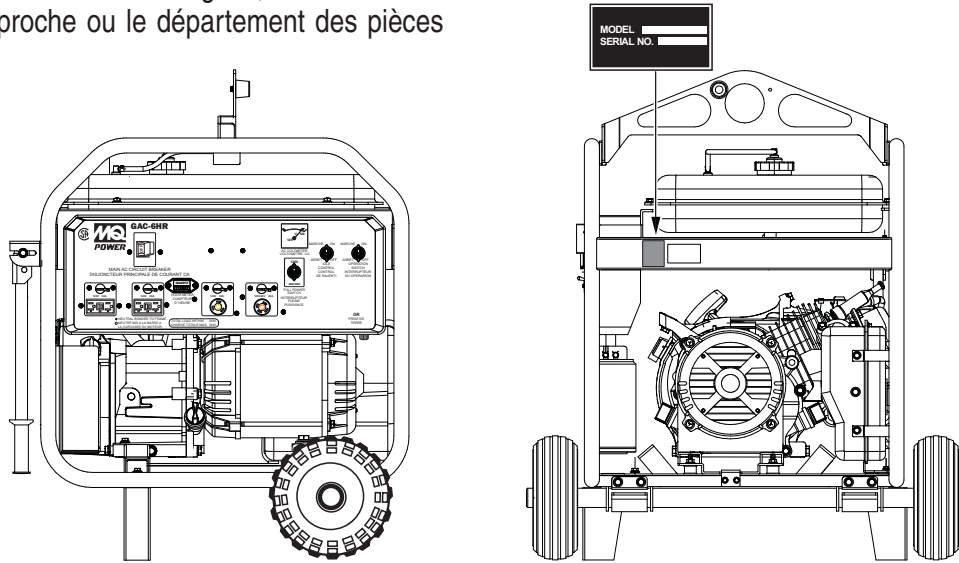


Figure 1. Plaque signalétique et autocollants de sécurité

CAUTION
Do not use in rain or snow.

ATTENTION
Ne pas utiliser en cas de pluie ou neige.

AS520000A

WARNING
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation.
A spark arrestor may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulation relating to fire prevention requirements.
Des étincelles pouvant enflammer la végétation sèche environnante peuvent être produites pendant le fonctionnement de cet équipement.
Un pare-étincelles peut être requis. L'opérateur doit contacter les agences anti-incendie locales pour s'informer des lois ou réglementations concernant les exigences de prévention-incendie.

AS640002D

DANGER
Using a generator indoors **CAN KILL YOU IN MINUTES**.
Utiliser un générateur à l'intérieur VOUS TUERA EN QUELQUES MINUTES.
Exhaust contains carbon monoxide, a poison gas you cannot see or smell. Bad gas & equipment containing carbon monoxide, a toxic gas that can kill you.
L'ÉCHAPPEMENT CONTIENDE DU MONOXYDE DE CARBONE, UN GAZ TOXIQUE INVISIBLE ET INODORE.

NEVER use in enclosed or partially enclosed areas.
Utilisation INTERDITE dans un espace clos ou partiellement clos.

ONLY use outdoors and away from open windows, doors, and vents.
Utilisation UNIQUEMENT à l'extérieur de la maison et loin des ouvertures.

AS640002D

CAUTION

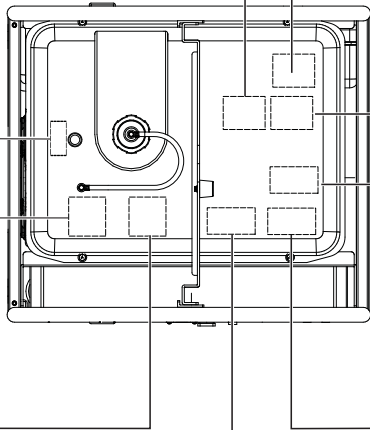
- READ OWNER'S SERVICE MANUAL BEFORE OPERATING OR SERVICING THIS MACHINE.
- ALWAYS KEEP UNAUTHORIZED INEXPERIENCED UNTRAINED PEOPLE AWAY FROM THIS MACHINE.
- MAKE SURE ALL SAFETY DEVICES ARE OPERATIONAL BEFORE THIS MACHINE IS STARTED. MAKE SURE ENGINE IS TURNED OFF AND SPARK PLUG WIRE DISCONNECTED BEFORE SERVICING THE MACHINE OR COMING IN CONTACT WITH ANY MOVING PART. IF EQUIPMENT IS POWERED BY AN ELECTRIC MOTOR DISCONNECT ELECTRICAL PLUG.
- NEVER LEAVE MACHINE UNATTENDED WHEN OPERATING ALWAYS STOP ENGINE AND ALLOW ENGINE TO COOL BEFORE ADDING FUEL OR OIL.

AS520007A

CAUTION

- Il est impératif de lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser ou de réparer cet équipement.
- Il est impératif d'éloigner tout personnel non autorisé ou non qualifié à distance de cet équipement.
- Assurez-vous que tout équipement de sécurité est fonctionnel avant d'engager l'équipement. Assurez-vous que le moteur est éteint et que le fil de la bougie est déconnecté avant de réparer la machine ou avant tout contact avec toute pièce en mouvement. Si l'équipement est alimenté par un moteur électrique débranchez l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans supervision quand il est en marche. Il est impératif d'arrêter le moteur et de le laisser refroidir avant d'ajouter de l'huile ou du carburant.

AS520008D



DANGER
THE POSSIBILITY EXISTS OF ELECTROUTION if GENERATOR/RECEPTACLE IS NOT PROPERLY GROUNDED.
Always connect earth ground (GROUND ROD) TO GENERATOR GROUND POINT.
IL Y AURA UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION À MOINS QUE LE GÉNÉRATEUR/BOUCHE À PROPREMENT MIS À LA TERRE. BRANCHEZ DE MISE À LA TERRE DE PROTECTION À CHAQUE POINT DE MISE À LA TERRE DE PROTECTION.

NEVER touch any electrical parts or wires when the generator is running.
NEVER touch any electrical parts or wires when the generator is running.

NEVER touch any electrical parts or wires when the generator is running.
NEVER touch any electrical parts or wires when the generator is running.

AS520009A

CAUTION/ATTENTION
HOT PARTS can burn skin.
DO NOT touch until the machine has sufficiently cooled.
Danger de brûlures, pièces chaudes.
Ne touchez pas avant que l'appareil ne soit suffisamment refroidi.

WARNING/ATTENTION
Only operate machine in well ventilated areas.
Do not inhale exhaust gases.
N'utilisez l'équipement que dans des endroits bien aérés.
Ne respirez pas les gaz d'échappement.

Dangerous Gas/Gaz dangereux
Équipement

Only qualified personnel should install, use, or service this equipment.
Seul un personnel qualifié devrait avoir l'autorisation d'installer d'utiliser ou de réparer cet équipement.

DANGER
Do not touch output terminals or internal wiring while unit is operating.
Turn off power before servicing.
Ne touchez ni les bornes extérieures ni le câblage électrique interne lorsque que l'équipement est en opération.
Éteignez avant de réparer.

Only qualified personnel should install, use, or service this equipment.
Seul un personnel qualifié devrait avoir l'autorisation d'installer d'utiliser ou de réparer cet équipement.

AS520010A

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Ne pas faire fonctionner et ne pas entretenir l'équipement avant d'avoir lu tout le manuel. Les mesures de sécurité doivent être respectées à tout moment quand l'équipement est utilisé. Ne pas lire ou s'assurer de comprendre les messages de sécurité et les consignes d'utilisation pourrait entraîner des blessures à votre personne ou à d'autres.

MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité montrés ci-dessous vous informent des dangers potentiels qui peuvent vous blesser ou blesser autrui. Ces messages de sécurité concernent spécifiquement le niveau de danger auquel l'opérateur est exposé et sont précédés par l'un des quatre mots suivants : **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **AVIS**.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **ENTRAÎNERA la MORT** ou des **BLESSURES GRAVES**.

AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** entraîner la **MORT** ou des **BLESSURES GRAVES**.

ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** entraîner des **BLESSURES MINEURES** ou **MODÉRÉES**.

AVIS

Porte sur les pratiques non associées à des blessures corporelles.

Les dangers potentiels associés à l'utilisation de cet équipement seront indiqués par ces symboles de danger qui peuvent apparaître tout au long de ce manuel pour accompagner les messages de sécurité.

Symbole	Risque pour la sécurité
	Risques mortels liés aux gaz d'échappement
	Risques d'explosion causée par le carburant
	Risques de brûlures
	Hazrds de vitesse excessive
	Risques de chocs électriques

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

SECURITE GENERALE

ATTENTION

- **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement sans vêtements de protection appropriés, de lunettes incassables, de protection respiratoire, de protection auditive, de bottes à embout d'acier et autres dispositifs de protection requis par l'employeur ou les règlements de la ville et de l'État.



- **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement lorsque vous ne vous sentez pas bien en raison de la fatigue, de la maladie ou êtes sous médication.



- **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement sous l'influence des drogues ou de l'alcool.



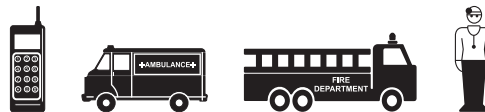
- **TOUJOURS** vérifier l'équipement pour repérer des boulons ou des fils desserrés avant de commencer.
- **NE PAS** utiliser cet équipement pour un usage autre que ses buts ou applications prévues.

AVIS

- Cet équipement ne devrait être utilisé que par du personnel formé et qualifié de 18 ans ou plus.
- Remplacer la plaque signalétique et les autocollants de sécurité et de fonctionnement lorsqu'ils deviennent difficiles à lire.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident en raison de modification de l'équipement. Les modifications non autorisées de l'équipement annuleront toutes les garanties.
- **NE JAMAIS** utiliser d'accessoires ou d'attache-ments qui ne sont pas recommandés par Multiquip pour cet équipement. Des dommages à l'équipement et/ou des blessures à l'utilisateur peuvent se produire.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de l'**extincteur d'incendie** le plus proche.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de la **trousse de premiers soins** la plus proche.



- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du téléphone le plus proche ou **garder un téléphone sur le lieu de travail**. Avoir également les numéros de téléphone des **services ambulanciers, médicaux et d'incendie** les plus proches. Cette information pourrait faire la différence en cas d'urgence.



SÉCURITÉ DE LA GÉNÉRATRICE

DANGER

- **NE JAMAIS** faire fonctionner l'équipement dans une atmosphère explosive ou près de matériaux combustibles. Une explosion ou un incendie pourrait en découler, entraînant des lésions corporelles graves ou même la mort.



AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** déconnecter de **dispositifs d'urgence ou de sécurité**. Ces dispositifs sont conçus pour assurer la sécurité des opérateurs. La déconnexion de ces dispositifs peut entraîner des blessures graves, des lésions corporelles ou même la mort. La déconnexion de l'un de ces dispositifs annulera toutes les garanties.

CAUTION

- **NE JAMAIS** lubrifier les composants ni tenter de procéder à un entretien sur une machine en marche.

NOTICE

- **TOUJOURS** s'assurer que la génératrice est sur un sol plat avant de l'utiliser.
- **TOUJOURS** maintenir la machine en bon état de fonctionnement.
- Réparer les dommages à la machine et remplacer toute pièce cassée immédiatement.
- **TOUJOURS** stocker l'équipement adéquatement lorsqu'il n'est pas utilisé. L'équipement devrait être stocké dans un emplacement propre, sec et hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

SECURITE DU MOTEUR

DANGER

- Les gaz d'échappement de carburant du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique. Ce gaz est incolore et inodore, et peut entraîner la mort s'il est inhalé.
- Le moteur de cet équipement requiert une libre circulation adéquate de l'air de refroidissement. **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement dans un espace clos ou étroit où la libre circulation de l'air est limitée. Si le débit d'air est limité, cela entraînera des blessures aux personnes et à la propriété et de graves dommages à l'équipement ou au moteur.



AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur si les protecteurs thermiques sont retirés.
- **NE PAS** enlever le bouchon de vidange du moteur lorsque le moteur est chaud. De l'huile chaude jaillira du carter du moteur et ébouillantera toutes personnes autour de la génératrice.

ATTENTION

- **NE JAMAIS** toucher le collecteur d'échappement, le silencieux ou le cylindre chaud. Permettre à ces pièces de refroidir avant de les entretenir.



AVIS

- **NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur sans un filtre à air ou avec un filtre à air sale. Des dommages graves au moteur pourraient se produire. Entretien le filtre à air fréquemment pour prévenir un dysfonctionnement du moteur.
- **NE JAMAIS** altérer les réglages d'usine du moteur ou du régulateur de vitesse du moteur. Des dommages au moteur ou à l'équipement peuvent en découler s'il y a fonctionnement à des plages de vitesse supérieure au maximum admissible.
- Les codes d'état de santé et de sécurité et les codes des ressources publiques précisent que dans certains endroits, les pare-étincelles doivent être utilisés sur les moteurs à combustion interne qui utilisent des combustibles hydrocarbures. Un pare-étincelles est un dispositif conçu pour empêcher le déversement accidentel d'étincelles ou de flammes depuis l'échappement du moteur. Les pare-étincelles sont qualifiés et évalués

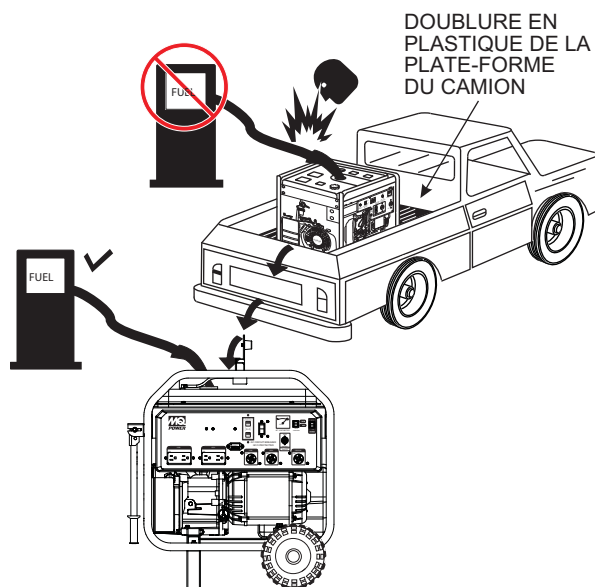


par le Service des forêts des États-Unis à cette fin. Afin de se conformer aux lois locales concernant les pare-étincelles, consulter le concessionnaire du moteur ou l'administrateur local de santé et de sécurité.

SÉCURITÉ DU CARBURANT

DANGER

- **NE PAS** ajouter le carburant au matériel s'il est placé à l'intérieur de la plate-forme du camion avec doublure en plastique. La possibilité d'explosion ou d'incendie existe en raison de l'électricité statique.



- **NE PAS** démarrer le moteur près de carburant ou de liquides combustibles déversés. Le carburant diesel est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent provoquer une explosion en cas d'inflammation.
- **TOUJOURS** faire le plein dans un endroit bien aéré, à l'écart des étincelles et des flammes nues.
- **TOUJOURS** faire preuve d'extrême prudence lorsque vous travaillez avec des liquides inflammables.
- **NE PAS** remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche ou chaud.
- **NE PAS** remplir le réservoir à ras bord, car tout carburant renversé pourrait prendre feu s'il entre en contact avec les pièces brûlantes du moteur ou des étincelles provenant du système d'allumage.
- Stocker le carburant dans les contenants appropriés, dans des emplacements bien aérés et à l'écart des étincelles et des flammes.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

■ **NE JAMAIS** utiliser du carburant comme agent de nettoyage.

■ **NE PAS** fumer autour ou à proximité de l'équipement. Un incendie ou une explosion pourrait résulter des vapeurs de carburant ou si du carburant est renversé sur un.



SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

DANGER

■ Mettre la génératrice ainsi que tous les disjoncteurs **hors tension** avant d'effectuer un entretien sur la génératrice ou d'établir un contact avec les prises de sortie.

■ **NE JAMAIS** insérer des objets dans les prises de sortie lors du fonctionnement. C'est extrêmement dangereux. Il y a possibilité de **décharge électrique, d'électrocution ou de mort.**



■ Un retour de tension au réseau électrique peut causer une **électrocution** et/ou des dommages matériels. **NE JAMAIS** connecter la génératrice au système électrique d'un bâtiment sans commutateur de transfert ou tout autre dispositif approuvé. Toutes les installations doivent être effectuées par un **électricien agréé** conformément à toutes les lois applicables et les codes électriques. Le non-respect de cette mesure pourrait entraîner une décharge électrique ou des brûlures, causant des **blessures graves ou même la mort.**



Sécurité du cordon d'alimentation/câble

DANGER

■ **NE JAMAIS** laisser les cordons d'alimentation ou les câbles **étendus dans l'eau.**

■ **NE JAMAIS se tenir debout dans** l'eau tandis que l'alimentation CA de la génératrice est transférée à une charge.

■ **NE JAMAIS** utiliser des câbles ou cordons d'alimentation **endommagés ou usés** lors du raccordement du matériel à la génératrice. Vérifier s'il y a des déchirures dans le revêtement isolant.

■ **NE JAMAIS** saisir ou toucher un cordon d'alimentation ou un câble avec les mains mouillées. Il y a possibilité de **décharge électrique, d'électrocution ou de mort.**



■ S'assurer que les câbles d'alimentation sont correctement

raccordés aux prises de sortie de la génératrice. Des raccords incorrects peuvent causer des décharges électriques et des dommages à la génératrice

NOTICE

■ **TOUJOURS** s'assurer qu'un cordon d'alimentation ou de rallonge adéquat a été sélectionné pour la tâche. Voir le diagramme de sélection des câbles dans ce manuel.

Sécurité de mise à la terre

DANGER

■ **TOUJOURS** s'assurer que les circuits électriques sont mis à la masse de manière appropriée (tige de mise à la terre) en accord avec le Code national de l'électricité (NEC) et les codes locaux avant d'utiliser la génératrice. Utiliser une génératrice non mise à la terre peut provoquer des **blessures graves ou la mort par électrocution.**

■ **NE JAMAIS** utiliser la tuyauterie de gaz comme mise à la terre électrique.

SÉCURITÉ DE LA BATTERIE (DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE UNIQUEMENT)

DANGER

■ **NE PAS** laisser tomber la batterie. Il y a une possibilité que la batterie explose.

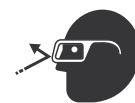
■ **NE PAS** exposer la batterie à des flammes nues, des étincelles, des cigarettes, etc. La batterie contient des gaz et des liquides combustibles. Si ces gaz ou liquides entrent en contact avec une flamme ou une étincelle, une explosion pourrait se produire.



■ **NE PAS** charger la batterie si elle est gelée. La batterie peut exploser. Lorsqu'elle est gelée, réchauffer la batterie à au moins 61 °F (16 °C).

AVERTISSEMENT

■ **TOUJOURS** porter des lunettes de sécurité lors de la manipulation de la batterie pour éviter une irritation des yeux. La batterie contient des acides qui peuvent causer des blessures aux yeux et à la peau.



■ Utiliser des gants bien isolés pour soulever la batterie.

■ **TOUJOURS** garder la batterie chargée. Si la batterie n'est pas chargée, un gaz combustible s'accumulera.

■ **TOUJOURS** recharger la batterie dans un environnement bien ventilé pour éviter le risque d'une concentration dangereuse de gaz combustibles.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- Si le liquide de la batterie (acide sulfurique dilué) entre en contact avec **les vêtements ou avec la peau**, rincer la peau ou les vêtements immédiatement et abondamment avec de l'eau.
- Si le liquide de la batterie (acide sulfurique dilué) entre en contact avec les **yeux**, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau et contacter le médecin ou l'hôpital le plus proche pour obtenir des soins médicaux.

CAUTION

- **TOUJOURS** déconnecter la **borne NÉGATIVE** avant d'effectuer un entretien sur la génératrice.
- **TOUJOURS** conserver les câbles de la batterie en bon état de fonctionnement. Réparer ou remplacer les câbles usés.

SÉCURITÉ DU TRANSPORT

CAUTION

- **NE JAMAIS** permettre à une personne ou un animal de se tenir sous l'équipement lors du levage.

NOTICE

- Avant de soulever, toujours s'assurer que les pièces de l'équipement (anse de levage si équipé) ne sont pas endommagées et que les vis ne sont pas desserrées ou perdues.
- Toujours vous assurer que la grue ou l'engin de levage a été bien fixé à l'anse de levage (crochet) de l'équipement.
- **TOUJOURS** arrêter le moteur avant de le transporter.
- **NE JAMAIS** lever l'équipement lorsque le moteur est en marche.
- Serrer le bouchon du réservoir à carburant solidement et fermer le robinet de carburant pour prévenir un déversement.
- Utiliser un câble de levage adéquat (fil ou corde) et de résistance suffisante.
- Utiliser un crochet de suspension à un point et lever vers le haut en ligne droite.

- **NE PAS** soulever la machine plus haut que nécessaire.
- **TOUJOURS** attacher l'équipement pendant le transport avec une corde.

SÉCURITÉ ENVIRONNEMENTALE/MISE HORS SERVICE

NOTICE

La mise hors service est un processus contrôlé utilisé pour retirer en toute sécurité un équipement qui n'est plus utilisable. Si l'équipement présente un risque de sécurité inacceptable et non irréparable en raison de l'usure ou des dommages ou qu'il n'est plus rentable de l'entretenir (au-delà de la fiabilité du cycle de vie) et qu'il doit être mis hors service (démolition ou démantèlement), s'assurer de suivre les règles suivantes.

- **NE PAS** déverser de déchets ou d'huile directement sur le sol, dans un égout ou dans toute source d'eau.

- Contacter le ministère des travaux publics de votre pays ou l'agence de recyclage dans votre région et prendre des dispositions pour l'élimination adéquate de toutes les composantes électriques, des déchets ou des huiles associés à cet équipement.



- Lorsque le cycle de vie de cet équipement est terminé, retirer la batterie (le cas échéant) et l'apporter à un centre approprié de récupération du plomb. Utiliser des mesures de sécurité lors de la manipulation des batteries contenant de l'acide sulfurique.

- Lorsque le cycle de vie de cet équipement est terminé, il est recommandé que le châssis de l'unité et toutes les autres pièces métalliques soient envoyés dans un centre de recyclage.

Le recyclage des métaux implique la collecte de métal à partir de produits mis au rebut et sa transformation en matières premières pour l'utiliser dans la fabrication d'un nouveau produit.

Les recycleurs aussi bien que les fabricants encouragent le recyclage du métal. L'utilisation d'un centre de recyclage des métaux permet des économies d'énergie.

INFORMATION SUR LES EMISSIONS

NOTICE

Le moteur essence utilisé dans cet équipement a été conçu pour réduire les niveaux nocifs de monoxyde de carbone (CO), d'hydrocarbures (HC) et d'oxydes d'azote (NOx) contenus dans les émissions d'échappement d'essence.

Le moteur a été certifié conforme aux normes d'émissions US EPA Evaporative dans la configuration installée.

Tenter de modifier ou de faire des ajustements au système d'émission du moteur par du personnel non autorisé, sans formation adéquate, pourrait endommager l'équipement ou créer une situation dangereuse.

De plus, modifier le système de carburant peut affecter négativement les émissions par évaporation, entraînant des amendes ou d'autres pénalités.

Emission Control Label

L'étiquette de contrôle des émissions est une partie intégrante du système d'émission et est strictement contrôlée par une ou plusieurs réglementation(s).

L'étiquette doit accompagner le moteur pour sa durée de vie entière.

Si une étiquette d'émission de remplacement est requise, veuillez contacter votre distributeur autorisé Honda.

CARACTÉRISTIQUES (GÉNÉRATRICE)

Tableau 1. Caractéristiques (Génératrice)		
Génératrice CA	Modèle	GAC3.6HR
	Genre	Champ tournant sans balais
	Excitation	Système à semi-conducteurs excité statiquement
	Vitesse	3 600 TR/MIN
	Système de refroidissement	Autoventilation
	Capacité en carburant	5 gallons (19 litres)
Alimentation CA 60 Hz	Puissance continue	3,2 kW
	Puissance maximale	3,6 kW
	Tension nominale	120/240 V
	Courant max/continu (120 V)	30,0/26,7 ampères
	Courant max/continu (240 V)	15,0/13,3 ampères
	Phase	Monophasé (4 fils)
	Fréquence	60 Hz
	Facteur de puissance	1
Dimensions (L x l x H)	28,3 x 31,3 x 29,5 po (720 X 795 X 750 mm)	
Poids net sec	196 lb (89 kg)	

AVIS

Conformément à la politique Multiquip d'améliorer continuellement ses produits, les caractéristiques citées aux présentes peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

CARACTÉRISTIQUES (MOTEUR)

Tableau 2. Caractéristiques (Génératrice)		
Engine	Modèle	HONDA GX240RT2EDN2
	Genre	Moteur horizontal à essence, refroidi par l'air, 4 temps, monocylindrique, à soupapes en tête
	Alésage X course	3,03 po X 2,28 po (77 mm X 58 mm.)
	Cylindrée	16,5 po-cu (270 cm ³)
	Sortie max	7,9 HP/3600 TR/MIN
	Carburant	Essence sans plomb pour automobile
	Capacité d'huile de graissage	1,16 pintes (1,1 L)
	Système d'alerte d'huile	Oui
	Méthode de contrôle de vitesse	Type centrifuge à masselotte
	Méthode de démarrage	Démarrage manuel
Dimensions (L x l x H)	15,0 x 16,8 x 16,6 po (381 X 428 X 422 mm)	
Poids net sec	56,8 lb (25,8 kg)	

Effets de l'altitude et de la chaleur

La puissance maximale des moteurs ci-dessus est applicable pour fournir du courant électrique pour un service continu dans des conditions ambiantes, conformément à la norme SAE J607 Test cord. Les conditions ambiantes ci-dessus correspondent à une atmosphère type au niveau de la mer, avec une lecture barométrique de 29,92 pouces et une température de 60 °F (15,5 °C).

En général, la puissance de sortie du moteur diminuera de 3-1/2 % pour chaque 1000 pieds (305 mètres) d'altitude au-dessus du niveau de la mer, et 1 % pour chaque 10 °F (-12,2 °C) au-dessus de la température standard de 60 °F (15,5 °C).

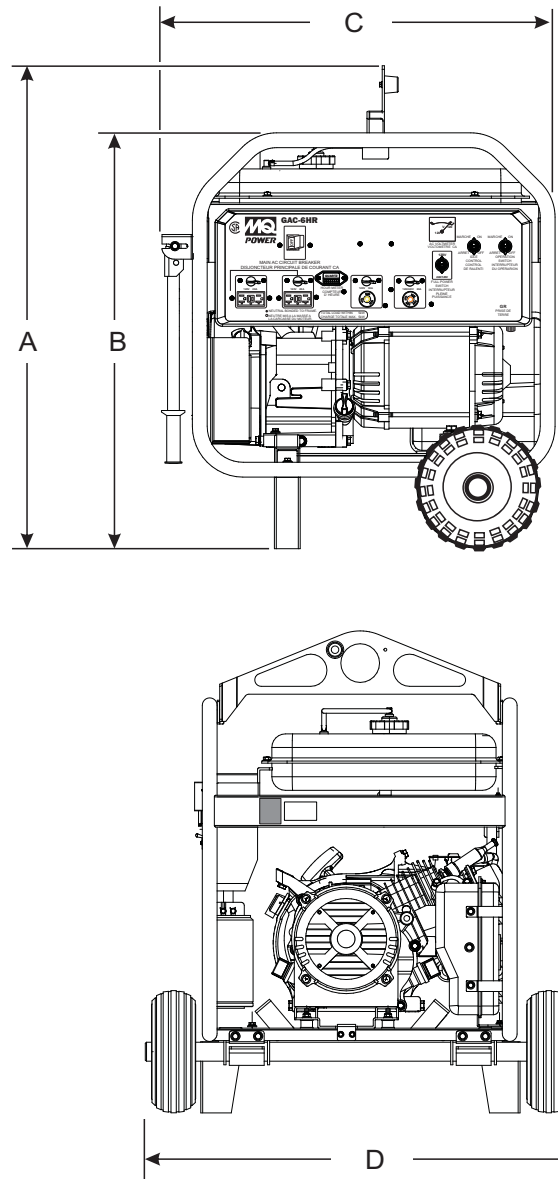


Figure 2. Dimensions

Tableau 3. Dimensions de la génératrice

LETTE DE RÉFÉRENCE	DESCRIPTION	DIMENSIONS : PO (MM)
A	HAUTEUR (ÉTRIER DE LEVAGE)	33,9 (860)
B	HAUTEUR (CADRE)	29,5 (750)
C	LONGUEUR	28,3 (720)
D	LARGEUR	31,3 (795)

MISE À LA TERRE

Consulter les codes électriques et de sécurité locaux pour connaître le branchement approprié selon les conditions d'utilisation.

EXEMPLE de comment mettre l'appareil à la terre si les conditions d'utilisation l'exigent :

La borne de terre de la génératrice doit toujours être utilisée pour connecter la génératrice à une mise à la terre appropriée si les conditions l'exigent.

Le câble de masse devrait être de calibre 8 (en aluminium) minimum. Avec du fil de cuivre, il devrait être de calibre 10 minimum.

Connecter une extrémité du câble de masse au point de mise à la terre de la génératrice (Figure 3). Brancher l'autre extrémité du câble de masse à une mise à la terre appropriée (tige de mise à la terre).

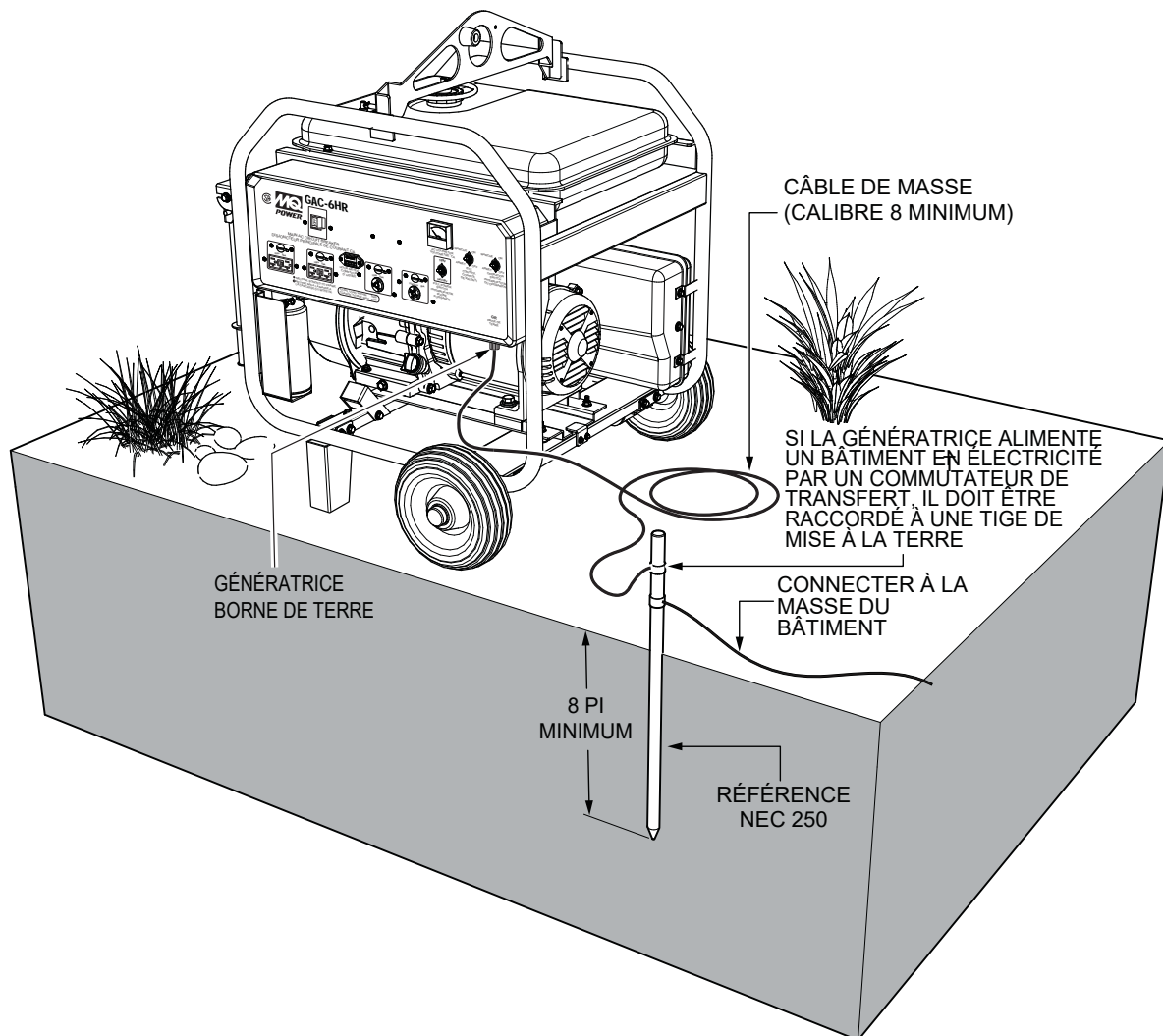


Figure 3. Mise à la terre de la génératrice

INSTALLATION EXTÉRIEURE

Si possible, installer la génératrice dans un endroit sans débris, sans passants, et sans obstacles aériens. S'assurer que la génératrice est sur un sol stable et plat pour ne pas glisser ni bouger.

Le site d'installation doit être relativement exempt d'humidité et de poussière. Tout le matériel électrique devrait être protégé contre l'humidité excessive. Le non-respect entraîne une détérioration de l'isolation et provoquera des courts-circuits et une masse.

Les matières étrangères comme la poussière, le sable, les peluches et les matériaux abrasifs ont tendance à provoquer une usure excessive du moteur et des pièces de l'alternateur.

AVERTISSEMENT



Porter une attention particulière à la ventilation lors de l'utilisation de la génératrice dans des tunnels et des caves. Les gaz d'échappement contiennent des éléments nocifs. L'échappement du moteur doit être dirigé vers un endroit bien ventilé.

INSTALLATION INTÉRIEURE

Les gaz d'échappement des moteurs à essence sont extrêmement toxiques. Quand un moteur est installé en intérieur, les gaz d'échappement doivent être évacués vers l'extérieur. Le moteur doit être installé à au moins deux pieds de toute paroi extérieure. Utiliser un tuyau d'échappement trop long ou trop court peut provoquer une contre-pression excessive qui fera chauffer le moteur excessivement et peut même brûler les valves.

EMPLACEMENT

La génératrice doit toujours être placée sur une surface plane quand elle est en marche. **NE PAS** placer la génératrice sur des pentes, car elle pourrait glisser.

DANGER



Une décharge électrique peut se produire quand des vibrateurs sont utilisés. Être particulièrement prudent dans la manipulation lors de l'utilisation de vibrateurs, et toujours utiliser des bottes et des gants en caoutchouc pour isoler le corps d'un court-circuit.

MISE À LA TERRE DE LA GÉNÉRATRICE

AVIS

L'Occupational Safety and Health Administration (OSHA) et le Code national de l'électricité (NEC) recommandent que, si la génératrice alimente une maison, un bureau, un magasin, une remorque ou d'autres structures similaires, elle **doit** être raccordée à un système d'électrodes de mise à la terre, comme une tige de mise à la terre actionnée (Figure 3).

Le cas échéant, pour se protéger contre les décharges électriques et les dommages possibles à la génératrice, il est important d'assurer une bonne mise à la TERRE (Figure 3).

AVIS

TOUJOURS vérifier les exigences de mise à la terre électrique auprès de l'État, de la province, du district et des municipalités avant d'utiliser la génératrice.

L'article 250 (Mise à la terre) du manuel du NEC donne des consignes pour réaliser une mise à la terre correcte, et précise que le câble de masse doit être connecté au système de mise à la terre du bâtiment aussi près que possible du point d'entrée du câble.

L'article 250 du NEC précise les exigences suivantes relatives à la mise à la terre :

1. Utiliser l'un des types de fils suivants pour connecter la génératrice à la terre.
 - a. Cuivre 10 AWG (5,3 mm²) ou plus.
 - b. Aluminium 8 AWG (8,4 mm²) ou plus.
2. Lors de la mise à la terre de la génératrice (Figure 3), connecter une extrémité du câble de masse à la cosse de mise à la terre de la génératrice. Brancher l'autre extrémité du câble de masse à la tige de mise à la terre.
3. L'article 250 de NEC spécifie que la tige de mise à la terre doit être enterrée de 8 pieds au minimum dans le sol.

AVIS

TOUJOURS consulter un électricien agréé quand la génératrice doit être connectée au système électrique de n'importe quel bâtiment.

FAMILIARISATION

Génératrice

Les génératrices GAC3.6HR de Multiquip sont conçues comme des sources d'énergie portatives à double usage, pour des installations d'éclairage de 60 Hz (monophasé), des outils électriques, des pompes submersibles et d'autres machines industrielles et de construction.

La génératrice est montée sur des amortisseurs de vibrations en caoutchouc qui ont une contreplaque de base en acier, qui est fixée au châssis de transport protecteur en tuyaux d'acier.

Le châssis de transport protecteur est fait en tuyaux d'acier et englobe entièrement la génératrice pour la protéger contre les dommages. Voir le Figure 4, 5 et 8 pour les commandes de base et les voyants des génératrices GAC3.6HR.

Ces génératrices portatives sont fournies avec une boîte de commande électrique (en panneau). Pour réduire les vibrations causées par le moteur, la boîte de commande est aussi placée sur les isolateurs en caoutchouc.

Panneau de commandes

Le panneau de commandes est équipé des éléments suivants :

- Disjoncteur principal à 2 pôles de 15 ampères
- Deux prises de disjoncteur de fuite de terre 120 Vca (5-20R)
- Horomètre
- Prise de sortie à verrouillage par rotation 120 V (L5-30R)
- Prise de sortie à verrouillage par rotation 120/240 V (L14-20R)
- Trois disjoncteurs à 1 pôle de 20 ampères (CB1/CB2/CB4)
- Un disjoncteurs à 1 pôle de 30 ampères (CB3)
- Voltmètre CA
- Commutateur de commande du ralenti
- Interrupteur de pleine puissance
- Interrupteur de fonctionnement
- Borne de terre

DANGER

Avant de brancher cette génératrice au système électrique d'un bâtiment, un électricien agréé doit installer un commutateur d'isolement (transfert).

Ne pas utiliser de commutateur de transfert peut provoquer des blessures graves ou la mort.

COMPOSANTS (GÉNÉRATRICE)

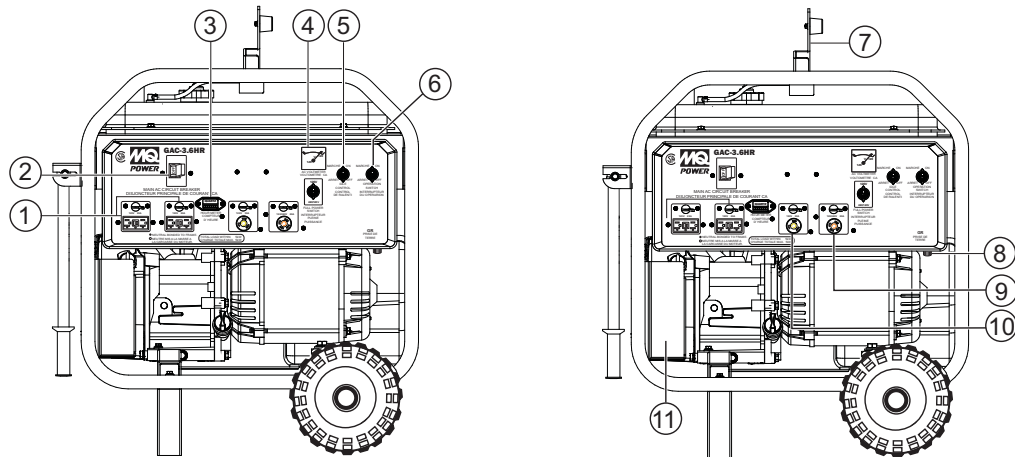


Figure 4. Composants de la génératrice

1. **Prise double de disjoncteur de fuite de terre** – La prise de disjoncteur de fuite de terre NEMA 5-20R assure une alimentation de 120 V et 20 ampères.
2. **Disjoncteur principal** – un disjoncteur bipolaire de 15 ampères protège la génératrice d'un court-circuit ou d'une surcharge. Lors du démarrage de la génératrice, ce disjoncteur doit toujours être en position « OFF ».
3. **Horomètre** – Indique le nombre d'heures pendant lesquelles la génératrice a été utilisée.
4. **Voltmètre CA** – Ce voltmètre indique (avec un repère) la tension nominale de sortie 60 Hz (monophasée). De plus, le voltmètre peut également être utilisé comme outil de diagnostic. Si l'indicateur du voltmètre (l'aiguille) indique une valeur inférieure à la tension nominale, cela indique qu'il peut exister des problèmes de moteur (TR/MIN faible/élevé). Pour éviter d'endommager la génératrice ou les outils électriques, mettre la génératrice sur ARRÊT et consulter votre revendeur agréé de Multiquip.
5. **Commutateur de commande du ralenti** – La génératrice est équipée d'un dispositif automatique de commande du ralenti pour éliminer le bruit et réduire la consommation de carburant.
6. **Interrupteur de fonctionnement** – Placer l'interrupteur en position « MARCHÉ » (haute) pour un fonctionnement normal. Pour éteindre la génératrice, placer l'interrupteur de fonctionnement en position « ARRÊT » (en bas).
7. **Œillette de l'étrier de levage** – Attacher une corde ou une chaîne à cet œillette de levage quand la génératrice doit être soulevée. Ne jamais se tenir sous la génératrice pendant qu'elle est soulevée. Placer l'œillette de levage en position abaissée quand il n'est pas utilisé.
8. **Mise à la terre** – Ce point de mise à la terre doit être raccordé à une tige de mise à la terre appropriée.
9. **Prise de sortie 120/240 V** – La prise à verrouillage par rotation NEMA L14-20R assure du 240 V, 60 Hz à 13,3 ampères, ou du 120 V à 26,7 ampères (X2) 60 Hz. Selon la position de l'interrupteur de pleine puissance.
10. **Prise de sortie 120 V** – La prise à verrouillage par rotation NEMA L5-30R assure du 120 V, 60 Hz à 30 ampères.
11. **Réservoir à charbon actif** – Un réservoir rempli de charbon actif qui retient les vapeurs d'essence émises par le circuit de carburant.

La commande automatique de ralenti s'enclenche automatiquement quand il n'y a pas de charge. Lorsque la commande automatique de ralenti est sur « MARCHÉ », le régime du moteur chute automatiquement à environ 2600 tr/min (en fonctionnement à vitesse lente) dans les 3 secondes suivant l'arrêt de la charge. Lors de la reprise du fonctionnement, le régime du moteur remonte automatiquement jusqu'à environ 3600 tr/min (en fonctionnement à grande vitesse) dès que la charge est connectée

COMPOSANTS (GÉNÉRATRICE)

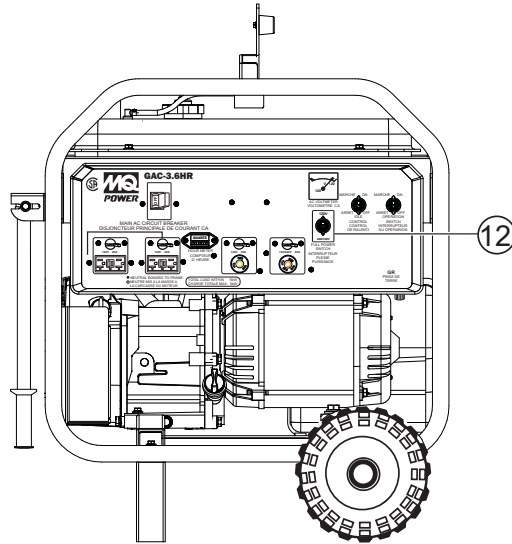


Figure 5. Composants de la génératrice (interrupteur de pleine puissance)

12. **Interrupteur de pleine puissance** – La génératrice est équipée d'un interrupteur de pleine puissance. Les Figures 6 et 7 présentent les schémas de câblage simplifiés du système à double tension.

Quand l'interrupteur de pleine puissance est en position 120 volts (position haute), il est possible d'utiliser la pleine puissance nominale de la génératrice à 120 volts depuis la prise double de disjoncteur de fuite de terre et la prise à verrouillage par rotation 120 V, ou une combinaison des deux, tant que la charge totale ne dépasse pas la capacité de la génératrice.

Quand l'interrupteur est en position 240 volts (position basse), il est possible d'accéder à la moitié de la puissance nominale de la génératrice à 120 volts à partir de la prise double de disjoncteur de fuite de terre et jusqu'à la moitié de la puissance nominale de la génératrice à 120 volts depuis la prise à verrouillage par rotation de 120 V; ou à la pleine puissance nominale du groupe à 240 volts depuis la prise à verrouillage par rotation de 240V.

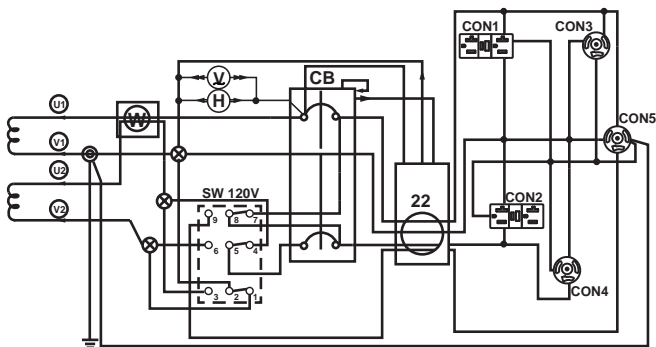


Figure 6. Interrupteur de pleine puissance 120 V Diagramme simplifié (Position haute)

AVIS

Quand un **interrupteur de pleine puissance** est en position 120 V, la prise à verrouillage par rotation 240V **ne peut pas être utilisée.**

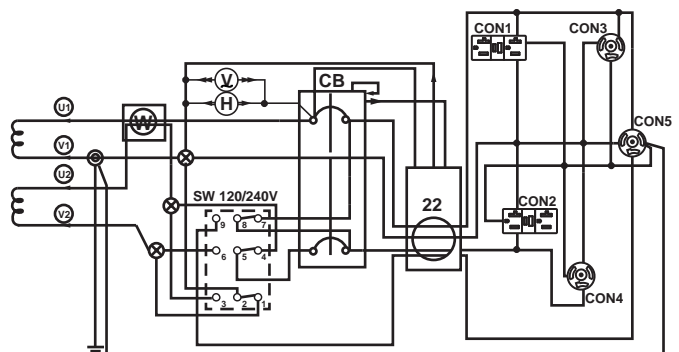


Figure 7. Interrupteur de pleine puissance 240/120 V Diagramme simplifié (position basse)

AVIS

Quand une combinaison de prises est utilisée, la charge totale ne doit pas dépasser la capacité nominale de la génératrice.

COMPOSANTS (GÉNÉRATRICE)

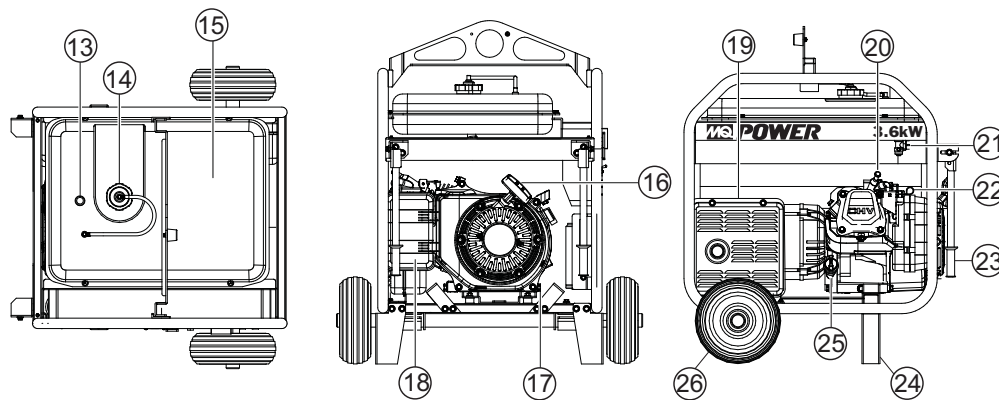


Figure 8. Composants de la génératrice (suite)

13. **Jauge de carburant** – Cette jauge est située sur le dessus du réservoir de carburant. Lire cette jauge pour déterminer quand le niveau de carburant est bas.
14. **Bouchon de remplissage du carburant** – Retirer ce bouchon pour ajouter de l'essence sans plomb dans le réservoir de carburant. Remplir avec de l'essence propre sans plomb. S'assurer de bien serrer le bouchon. **NE PAS** trop remplir.
15. **Réservoir de carburant** – Capacité 5 gallons (19 litres). Remplir avec de l'essence sans plomb.
16. **Démarrateur manuel (lanceur à rappel)** – Méthode de démarrage manuel. Tirer sur la poignée du démarrage jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir puis tirer vigoureusement et de manière fluide.
17. **Bouchon de vidange d'huile du moteur** – Retirer ce bouchon de vidange quand il faut vidanger l'huile du carter du moteur. Remplir avec le type d'huile recommandé dans le Tableau 4.
18. **Filtre à air** – Empêche l'entrée de saletés et d'autres débris dans le système de carburant. Déverrouiller les pinces sur le côté du couvercle du filtre à air pour accéder à l'élément filtrant. **NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur sans utiliser de filtre à air.
19. **Silencieux/Protecteur thermique** – Utilisé pour réduire les émissions sonores. **NE JAMAIS** toucher ce protecteur thermique quand la génératrice ou le soudeur sont utilisés. Toujours laisser le moteur refroidir avant un entretien.
20. **Bougie d'allumage** – Fournit les étincelles pour le système d'allumage. Régler l'écartement des électrodes de la bougie d'allumage à 0,6 - 0,7 mm (0,028 - 0,031 po). Nettoyer la bougie d'allumage une fois par semaine.
21. **Levier du robinet de carburant** – Tourner ce levier vers le bas pour initier le débit du carburant dans le carburateur. Tourner le levier vers le haut pour arrêter le débit de carburant.
22. **Levier d'étrangleur** – Utilisé pour démarrer le moteur. Fermer le levier d'étrangleur pour démarrer un moteur froid ou dans des conditions de températures froides. L'étrangleur enrichit le mélange de carburant. Ouvrir le levier d'étrangleur pour démarrer un moteur chaud ou dans des conditions de températures chaudes.
23. **Poignée de transport (en option)** – Quand il est nécessaire de transporter la génératrice, soulever chaque poignée et enclencher la goupille de verrouillage. Partie de l'ensemble des roues.
24. **Support (en option)** – Supporte la génératrice, fait partie de l'ensemble des roues.
25. **Bouchon de remplissage d'huile du moteur** – Retirer ce bouchon/cette jauge quand il faut rajouter de l'huile. Voir le tableau 2 pour les types d'huile de moteur recommandés.
26. **Pneus remplis de mousse (en option)** – Fourni pour faciliter le transport. Remplacer uniquement par les pneus recommandés.

AVIS

Ce moteur **HONDA** est équipé d'un système d'arrêt pour niveau d'huile faible. Un capteur intégré arrêtera automatiquement le moteur si le niveau d'huile tombe en dessous d'une limite de fonctionnement sécuritaire. S'assurer que la génératrice est placée sur une surface plane. Placer les génératrices sur un sol plat permet au capteur de niveau d'huile faible de fonctionner correctement.

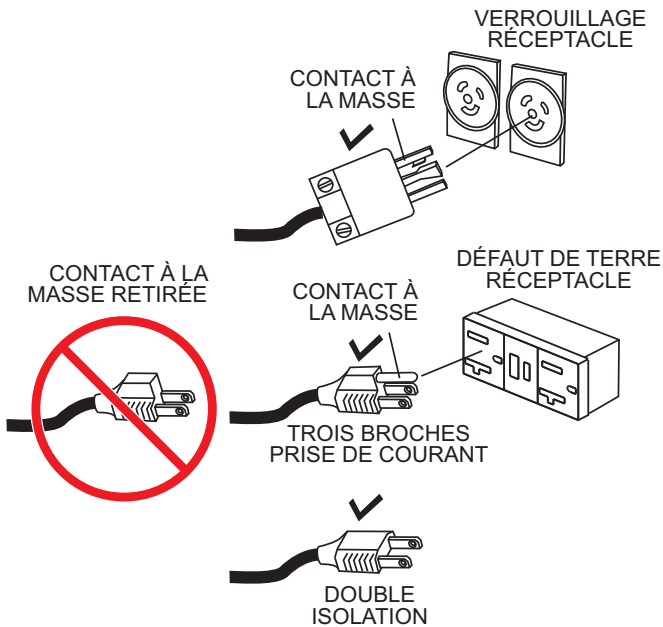
INSPECTION GÉNÉRALE AVANT UTILISATION

Outils électriques mis à la terre

Lors de l'utilisation d'outils électriques ou de matériel électrique qui ont besoin d'une alimentation CA de la part de la génératrice, s'assurer que le cordon de l'outil électrique possède un contact à la masse ou une double isolation, comme le montre la Figure 9.

AVIS

Les outils électriques à double isolation et les petits appareils ont des boîtiers isolés spécialement qui évitent le besoin d'une mise à la terre. Ces types de cordons d'alimentation à double isolation sont conçus de manière à ce qu'aucune pièce du dispositif ne soit sous tension, même si l'isolation interne a un problème.



Câble de rallonge

Quand différents outils ou différentes charges doivent être alimentés et sont à une certaine distance de la génératrice, des câbles de rallonges sont généralement utilisés. Les câbles doivent être dimensionnés pour tenir compte de la distance en longueur et en intensité pour que la chute de tension entre la génératrice et le point d'utilisation (la charge) soit réduite au minimum. Utiliser le diagramme de sélection de câble (Tableau 4) comme guide pour choisir la taille de câble appropriée.

! DANGER

NE JAMAIS utiliser d'outils électriques ou de matériel qui ne peuvent pas être mis à la terre; il y a un risque d'électrocution, de décharge électrique ou de brûlures, ce qui peut provoquer des blessures corporelles graves ou même la **MORT!**

Figure 9. Contact à la masse

Tableau 4. Sélection de câble (Utilisation en monophasé, 60 Hz)

Courant en ampères	Charge en watts		Longueur de câble maximale acceptable			
	120 Volts	240 Volts	Fil de calibre 10	Fil de calibre 12	Fil de calibre 14	Fil de calibre 16
2,5	300	600	1000 pi	600 pi	375 pi	250 pi
5	600	1200	500 pi	300 pi	200 pi	125 pi
7,5	900	1800	350 pi	200 pi	125 pi	100 pi
10	1200	2400	250 pi	150 pi	100 pi	
15	1800	3600	150 pi	100 pi	65 pi	
20	2400	4800	125 pi	75 pi	50 pi	

ATTENTION : Une tension basse peut endommager l'équipement.

Avant de démarrer

AVIS

TOUJOURS placer le disjoncteur principal en position **ARRÊT** avant de démarrer le moteur.

1. Lire les directives sur les mesures de sécurité au début de ce manuel.
2. Nettoyer la génératrice en enlevant les saletés et poussières, notamment sur l'admission d'air de refroidissement du moteur, le carburateur et le filtre à air.
3. Vérifier s'il y a de la saleté ou de la poussière dans le filtre à air. Si le filtre à air est sale, le remplacer avec un nouveau, comme cela est spécifié.
4. Vérifier que l'extérieur du carburateur n'est pas sale ou poussiéreux. Nettoyer avec de l'air comprimé sec.
5. Vérifier le serrage des écrous de fixation et des boulons.

Vérification de l'huile du moteur

1. Pour vérifier le niveau d'huile du moteur, placer la génératrice sur un terrain stable et plat, avec le moteur arrêté.
2. Retirer la jauge de remplissage du trou de remplissage d'huile de moteur (Figure 10) et l'essuyer.

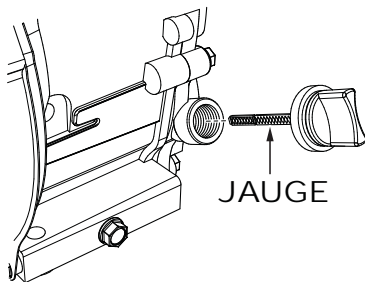


Figure 10. Démontage de la jauge de niveau d'huile du moteur

3. Insérer et retirer la jauge de niveau d'huile sans la visser dans le goulot de remplissage. Vérifier le niveau d'huile indiqué sur la jauge de niveau d'huile.
4. Si le niveau d'huile est bas (Figure 11), remplir jusqu'au bord du trou de remplissage d'huile avec le type d'huile recommandé (Tableau 5). La capacité d'huile maximale est de 1,16 pintes (1,1 L).

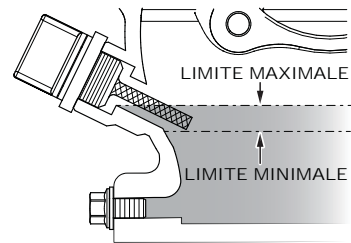


Figure 11. Jauge d'huile du moteur (niveau d'huile)

Tableau 5. Type d'huile

Saison	Température	Type d'huile
Été	25 °C ou plus	SAE 10W-30
Printemps	25 °C ~ 10 °C	SAE 10W-30/20
Hiver	0 °C ou moins	SAE 10W-10

Vérification de carburant

1. Fermer le robinet de carburant avant de remplir le réservoir.
2. Retirer le bouchon du réservoir de carburant qui est sur le dessus du réservoir.
3. Lire la jauge de carburant située sur le dessus du réservoir de carburant (Figure 12) pour savoir si le niveau de carburant est faible. Si c'est le cas, remplir avec du carburant sans plomb propre.

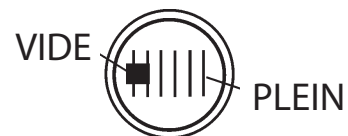


Figure 12. Jauge de carburant

4. Utiliser un filtre à tamis lors du remplissage du réservoir. **NE PAS** remplir à ras bord de carburant. **NE PAS** remplir le réservoir au-delà de sa capacité maximale. Essayer **immédiatement** tout carburant renversé!

FONCTIONNEMENT

Cette section permet d'aider l'opérateur au démarrage initial de la génératrice. Il est impératif de lire attentivement cette rubrique avant de procéder à l'utilisation de la génératrice sur le terrain.

Avant de démarrer le moteur

AVIS

Les deux modèles de génératrices sont équipés d'un module de détection de disjoncteur de fuite de terre. Le but de ce module est de détecter un défaut de mise à la terre pendant le fonctionnement de la génératrice et de l'arrêter quand ce défaut est détecté.

Multiquip recommande de tester le module de détection de disjoncteur de fuite de terre avant chaque utilisation de la génératrice. Voir la section Entretien du présent manuel pour tester le module de détection de disjoncteur de fuite de terre.

1. S'assurer que toutes les charges électriques sont débranchées de la génératrice avant de démarrer le moteur.
2. **NE JAMAIS** démarrer le moteur avec le disjoncteur principal en position **MARCHE**. Toujours mettre le disjoncteur (Figure 13) en position **ARRÊT** avant de démarrer.

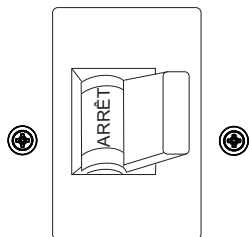


Figure 13. Disjoncteur principal (ARRÊT)

Démarrer le moteur (Démarrage à rappel)

1. Placer le culbuteur de carburant du moteur (Figure 14) en position **MARCHE**.

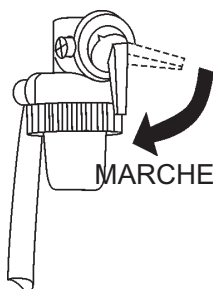


Figure 14. Culbuteur de carburant du moteur (MARCHE)

2. Placer le levier d'étrangleur (Figure 15) en position **FERMÉ** pour démarrer un moteur froid.

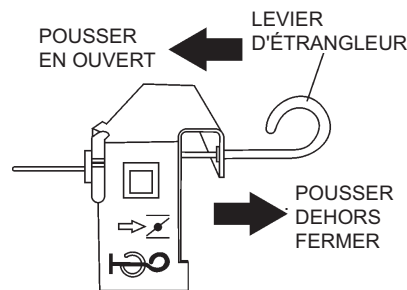


Figure 15. Levier d'étrangleur

3. Placer le levier d'étrangleur (Figure 15) en position **OUVERT** pour démarrer un moteur chaud ou quand il fait chaud.
4. Placer l'interrupteur de fonctionnement de la génératrice (Figure 16) en position **MARCHE**.

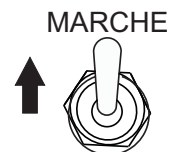


Figure 16. Interrupteur de fonctionnement (MARCHE)

5. Si votre génératrice a un démarreur à rappel sans batterie, saisir la poignée du démarreur (Figure 17) et la tirer lentement. La résistance devient plus importante à une position spécifique qui correspond au point de compression. Tirer vigoureusement sur la poignée du démarreur, mais de façon fluide pour démarrer.

Passer à l'étape 6 si votre unité est un modèle à démarrage électrique (avec batterie installée).

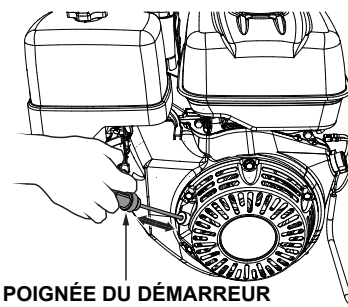


Figure 17. Poignée du démarreur

AVIS

NE PAS tirer sur la corde du démarreur jusqu'au bout.
NE PAS relâcher la corde du démarreur après l'avoir tirée. La laisser se ré-enrouler dès que possible.

- Si le moteur a démarré, ramener lentement le levier d'étrangleur (Figure 15) en position **OUVERT**. Si le moteur n'a pas démarré, répéter les étapes 1 à 6.
- Avant de positionner la génératrice pour son utilisation, faire tourner le moteur pendant 3 à 5 minutes. Vérifier s'il n'y a pas d'odeurs anormales, de fuites de carburant et de bruits qui pourraient être liés à des composants desserrés.
- Placer le commutateur de commande du ralenti (Figure 18) en position **ARRÊT**. Cela permettra au moteur d'atteindre un régime d'environ 3600 tr/min.

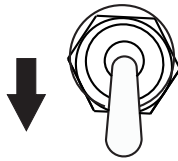


Figure 18. Commutateur de commande du ralenti (ARRÊT)

AVIS

Placer le commutateur de commande du ralenti en position **ARRÊT** (Figure 18) permet au moteur de fonctionner à un régime maximal d'environ 3600 tr/min.

Quand le commutateur de commande du ralenti (Figure 19) est placé en position haute (**MARCHE**), la génératrice tourne au ralenti (2600 tr/min) jusqu'à ce qu'une charge soit appliquée, le régime du moteur augmente alors à 3600 tr/min tant que la charge est appliquée.

Quand il n'y a pas de charge, le régime du moteur retombe en mode de ralenti après environ 3 secondes.

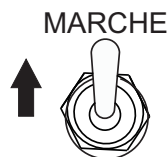


Figure 19. Commutateur de commande du ralenti (MARCHE)

- Placer le disjoncteur principal (Figure 20) en position **MARCHE**.

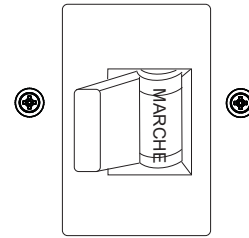


Figure 20. Disjoncteur principal (MARCHE)

- Placer l'interrupteur de pleine puissance (Figure 21) en position 120 V (haute).

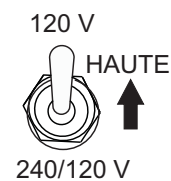


Figure 21. Position (Haute) de l'interrupteur de pleine puissance 120 V

AVIS

Quand un interrupteur de pleine puissance est en position 120 V, la prise à verrouillage par rotation 240V ne peut pas être utilisée.

- Lire le voltmètre sur le panneau avant de la génératrice (Figure 22) et vérifier que 120 Vca s'affiche. Avec un voltmètre externe, comme cela est illustré à la Figure 22, vérifier qu'il y a du 120 Vca au niveau des prises à verrouillage par rotation 120 V et aux prises doubles de disjoncteur de fuite de terre.

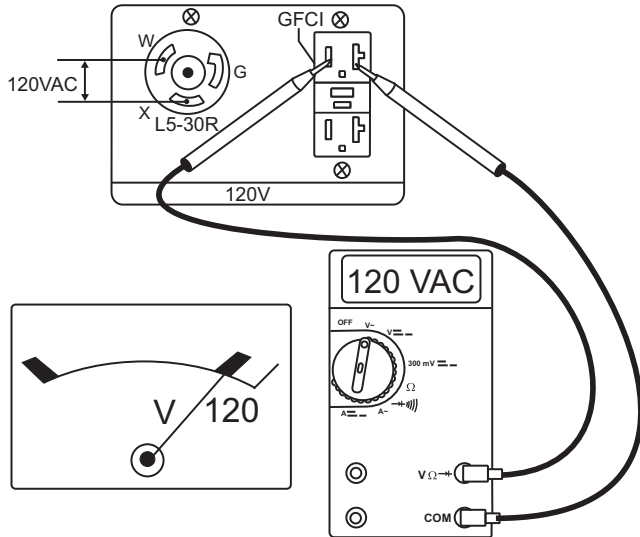


Figure 22. Prise 120V à verrouillage par rotation/de disjoncteur de fuite de terre

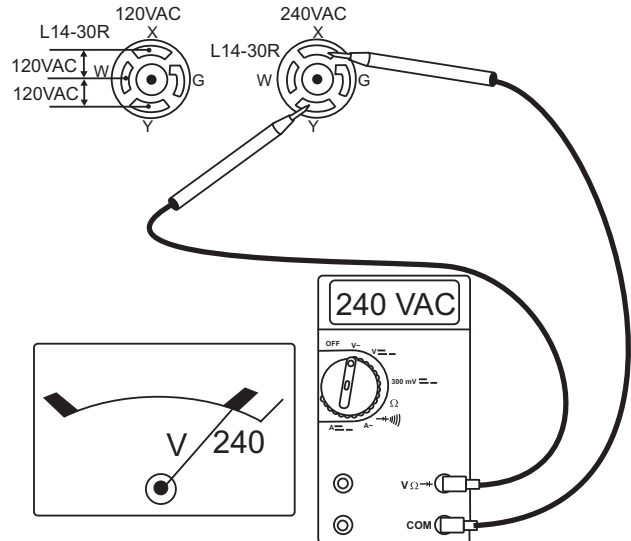
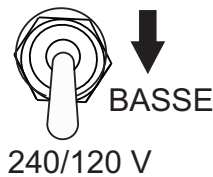


Figure 24. Prise 120/240 V L14-30R

- Placer l'interrupteur de pleine puissance (Figure 23) en position 240/120 V (basse).



**Figure 23. Interrupteur de pleine puissance
Position 240/120 V (Basse)**

- Lire le voltmètre sur le panneau avant de la génératrice (Figure 24) et vérifier que 240 Vca s'affiche. Avec un voltmètre externe, comme cela est illustré à la Figure 24, vérifier qu'il y a du 240 Vca au niveau de la prise à verrouillage par rotation 120/240V L14-30R.

AVIS

Quand une combinaison de prises doubles est utilisée, la charge totale ne doit pas dépasser la capacité nominale de la génératrice.

- Il est maintenant possible de raccorder des charges (outils électriques, éclairage, etc.) aux prises de la génératrice.

Arrêt du moteur (arrêt normal)

1. Placer le disjoncteur principal (Figure 25) en position **ARRÊT**.

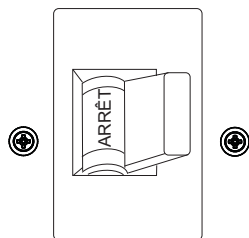


Figure 25. Disjoncteur principal (ARRÊT)

2. Placer le commutateur de commande du ralenti (Figure 26) en position **ARRÊT**.

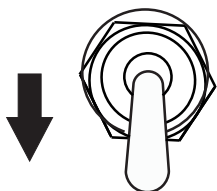


Figure 26. Commutateur de commande du ralenti (ARRÊT)

3. Laisser le moteur tourner au ralenti sans charge pendant 2 à 3 minutes.
4. Pour arrêter le moteur, placer l'interrupteur de fonctionnement de la génératrice (Figure 27) en position **ARRÊT**.

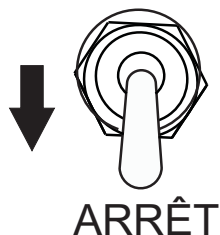


Figure 27. l'interrupteur de fonctionnement (ARRÊT)

5. Placer le culbuteur de carburant du moteur (Figure 28) en position **ARRÊT**.

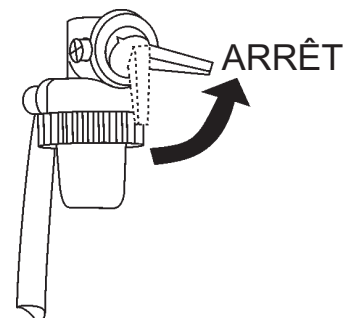


Figure 28. Culbuteur de carburant du moteur (ARRÊT)

6. Retirer toutes les charges de la génératrice.

Arrêt d'urgence

1. Placer l'interrupteur de fonctionnement (Figure 29) en position **ARRÊT**.



Figure 29. Interrupteur de fonctionnement (Urgence)

PRÉPARATION POUR STOCKAGE À LONG TERME

Rangement de la génératrice

Pour un entreposage de la génératrice pendant plus de 30 jours, nous conseillons de :

- Faire fonctionner le moteur jusqu'à ce que l'essence dans le carburateur soit entièrement consommée.
- Vidanger complètement le réservoir d'essence, ou ajouter du STA-BIL au carburant.
- Vidanger complètement l'huile du carter et remplir avec de l'huile neuve.
- Retirer la bougie d'allumage, verser 2 ou 3 cc d'huile SAE 30 dans le cylindre et faire tourner lentement pour répartir l'huile.
- Faire tourner lentement le moteur plusieurs fois avec la corde de lancement et installer un nouveau bouchon.
- Retirer lentement la corde de lancement et arrêter au point de compression.
- Nettoyer toutes les parties externes de la génératrice avec un chiffon.
- Couvrir la génératrice et la ranger dans un endroit propre et sec.

Utiliser le tableau 6 comme un guide d'entretien général lors de l'entretien de votre moteur. Pour plus de détails sur l'entretien du moteur, se référer au manuel du propriétaire du moteur, qui est fourni avec votre moteur.

Tableau 6. Moteur Entretien Calendrier							
DESCRIPTION (3)	FONCTIONNEMENT	AVANT	LE PREMIER MOIS OU 10 HEURES	TOUS LES 3 MOIS OU 25 HEURES	TOUS LES 6 MOIS OU 50 HR	TOUS LES ANS OU 100 HR	TOUS LES 2 ANS OU 200 HEURES
Huile moteur	VÉRIFIER	X					
	CHANGER		X		X	X	X
Filtre à air	VÉRIFIER	X	X				
	CHANGER			X (1)			
Réservoir à charbon activé (4)	REPLACER						
L'ensemble des boulons et écrous	RESSERRER SI NÉCESSAIRE	X					
Bougie d'allumage	CHANGER				X		
	REPLACER						X
Ailettes de refroidissement	VÉRIFIER				X		
Pare-étincelles	NETTOYER					X	
Réservoir de carburant	NETTOYER					X	
Tamis carburant	VÉRIFIER				X	X	
Régime ralenti	VÉRIFIER-RÉGLER					X (2)	
Jeu de soupapes	VÉRIFIER-RÉGLER			X		X	X (2)
Canalisations de carburant	VÉRIFIER	Tous les deux ans, remplacer au besoin (2)					

1) Procéder à un entretien plus fréquent en cas d'utilisation dans des zones **POUSSIÉREUSES**.

2) Ces éléments doivent être entretenus par votre concessionnaire, à moins de disposer de l'outillage nécessaire et d'une formation adéquate. Voir le manuel d'atelier HONDA pour les procédures d'entretien courant.

3) Pour un usage commercial, enregistrer les heures de fonctionnement pour déterminer les intervalles d'entretien adéquats.

4) Le réservoir de charbon activé ne nécessite aucun entretien. Remplacer uniquement s'il est endommagé.

ENTRETIEN

Exécuter les procédures d'entretien programmé comme elles sont décrites dans le Tableau 6 de la page précédente :

Quotidien

Bien enlever la saleté et l'huile du moteur et de la surface de contrôle. Nettoyer ou remplacer les éléments du filtre à air selon ce qui est nécessaire. Vérifier et resserrer toutes les fixations selon ce qui est nécessaire.

Câblage

Inspecter toute la génératrice pour voir si le câblage ou les connexions électriques sont défectueux ou usés. Si le câblage ou les connexions ont une isolation manquante ou exposée, remplacer immédiatement le câblage.

Connexion de tuyaux et de tubes

Vérifier l'usure et l'étanchéité de tous les raccords de tuyauterie, des tuyaux d'huile et des tuyaux de carburant. Resserrer tous les colliers de durite des tuyaux et vérifier le carburant ou la présence de fuites. Si les flexibles (carburant ou huile) sont défectueux, il faut les remplacer immédiatement.

Filtre à carburant

1. Nettoyer soigneusement la zone autour du bouchon du carburant.
2. Retirer le bouchon du réservoir de carburant.
3. Ensuite, retirer, inspecter et nettoyer le filtre à carburant (Figure 31) avec du solvant.

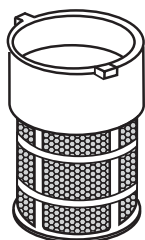


Figure 30. Filtre à carburant

Bougie d'allumage

1. Retirer et nettoyer la bougie d'allumage (Figure 31), puis ajuster l'écartement des électrodes à 0,024 à 0,028 po (0,6 à 0,7 mm). Cet appareil possède un allumage électronique qui ne nécessite aucun réglage.

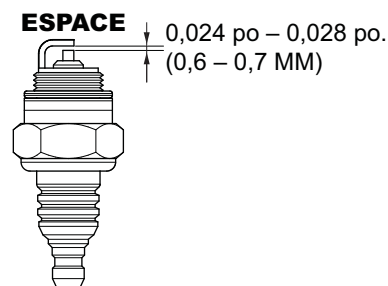


Figure 31. Écartement de bougie d'allumage

HUILE MOTEUR

1. Vider l'huile à moteur lorsqu'elle est chaude, comme indiqué dans la Figure 32.
2. Retirer le boulon de vidange d'huile et la rondelle d'étanchéité et laisser l'huile s'écouler dans un contenant approprié.
3. Changer l'huile à moteur avec le type d'huile recommandé dans le Tableau 4. Pour la contenance d'huile du moteur, voir le Tableau 2 (caractéristiques du moteur). **NE PAS** trop remplir.
4. Mettre en place le boulon de vidange avec la rondelle d'étanchéité et bien le visser.

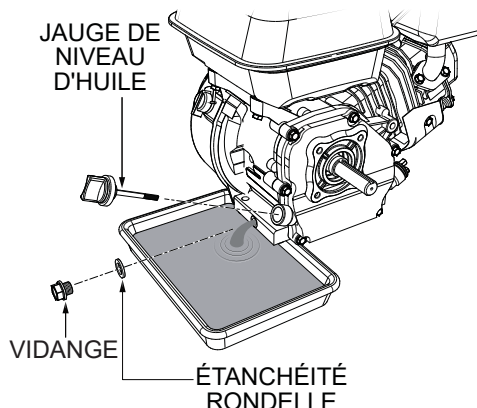


Figure 32. Vidange de l'huile moteur

FILTRE À AIR CYCLONIQUE

! DANGER



NE PAS utiliser d'essence comme solvant de détachage, il y a un risque d'incendie ou d'explosion pouvant causer des dommages à l'équipement et des blessures graves ou même la **MORT!**

1. Retirer le couvercle du filtre à air et l'élément filtrant en mousse comme illustré à la Figure 33.

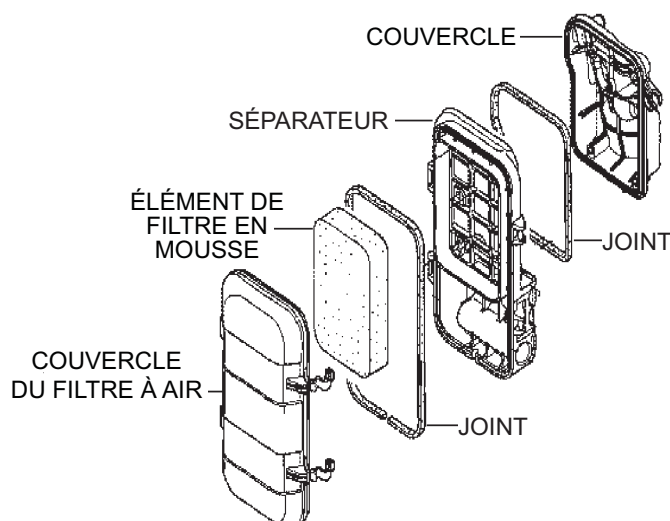


Figure 33. Filtre à air cyclonique

2. Nettoyer le filtre en mousse (Figure 34) dans de l'eau chaude savonneuse ou dans un solvant non inflammable. Rincer et sécher avec précaution.
3. Ensuite, tremper la pièce dans de l'huile à moteur propre et essorer entièrement l'excédent d'huile de la pièce avant de l'installer.

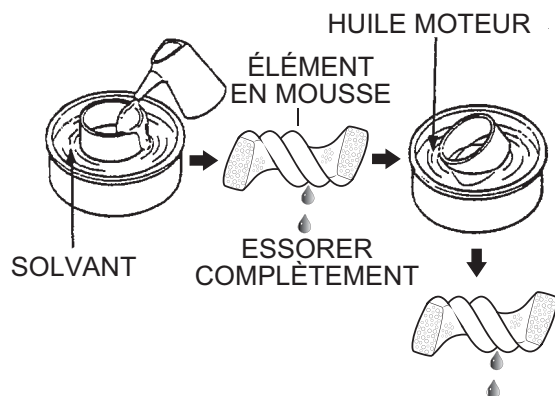


Figure 34. Élément en mousse de nettoyage

NETTOYAGE DU PARE-ÉTINCELLES

Nettoyer le pare-étincelles tous les 6 mois ou toutes les 100 heures.

1. Retirer les boulons qui retiennent la protection du silencieux (Figure 35), puis retirer la protection du silencieux.
2. Ensuite, retirer la vis taraudeuse qui fixe le pare-étincelles au silencieux, puis retirer le pare-étincelles.

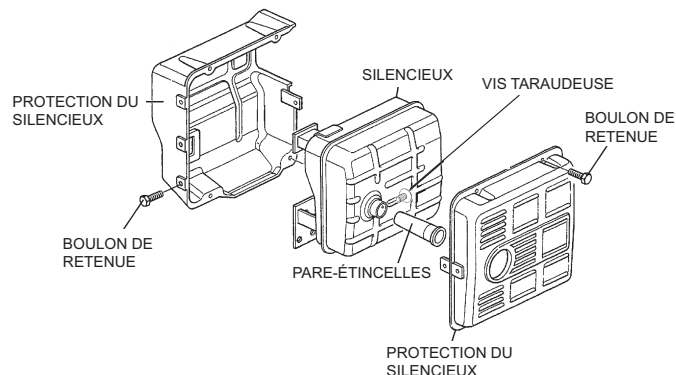


Figure 35. Démontage du pare-étincelles

3. Enlever soigneusement les dépôts de carbone qui sont sur l'écran pare-étincelle (Figure 36) avec une brosse métallique.

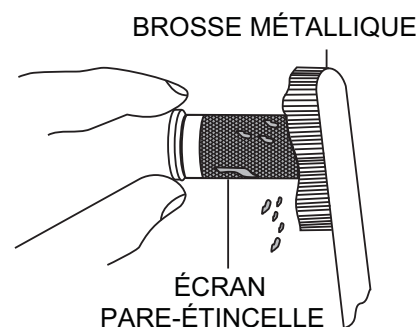
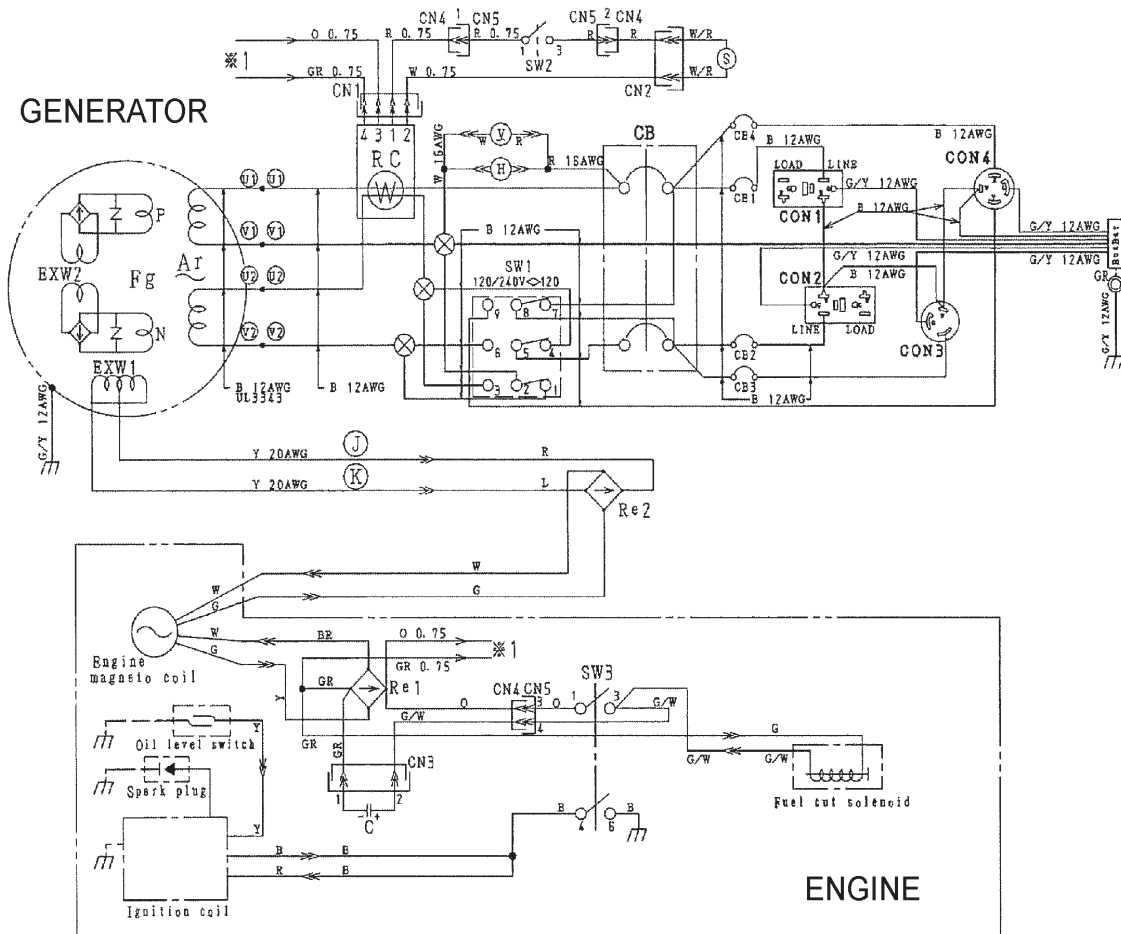


Figure 36. Nettoyage du pare-étincelles

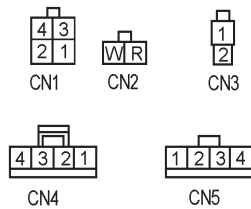
4. Si le pare-étincelles est endommagé et a des brèches ou des trous, le remplacer par un neuf.
5. Réinstaller le pare-étincelles et le protecteur de silencieux dans l'ordre inverse du démontage.

SCHÉMA DE CÂBLAGE DE LA GÉNÉRATRICE (GAC3.6HR)



COLOR CODE			
WIRE COLOR		WIRE COLOR	
B	BLACK	R	RED
L	BLUE	W	WHITE
BR	BROWN	Y	YELLOW
G	GREEN	LB	LIGHT BLUE
GR	GRAY	LG	LIGHT GREEN
V	VIOLET	O	ORANGE
P	PINK		

⊗ V1 V1 U2 V2
TERMINAL BOARD



CONNECTOR ARRANGEMENT
(VIEW FROM INSERTING WIRE SIDE)

SYMBOL	DESIGNATION
Ar	ARMATURE WINDING
Fg-P, N	ROTOR ASSEMBLY
Ex W1	EXCITATION WINDING
Ex W2	EXCITATION WINDING
V	AC VOLTMETER 120/240V
RE 1-2	RECTIFIER
CB	CIRCUIT BREAKER 2P, 20A(MAIN)
CB1, 2	CIRCUIT BREAKER 1P, 20A
CB3, 4	CIRCUIT BREAKER 1P, 30A
CON 1, 2	RECEPTACLE 5-20R GFCI 20A, 125V
CON 3	RECEPTACLE L5-30R 20A 125V
CON 4	RECEPTACLE L14-30R 30A, 125/250V
SW1	FULL POWER SWITCH
SW2	IDLE CONTROL SWITCH
SW3	OPERATION SWITCH
RC	IDLE CONTROL DEVICE
S	IDLE CONTROL SOLENOID
C	CAPACITOR
⊗	TERMINAL BOARD
H	HOUR METER
GR	GROUND TERMINAL

Figure 37. Schéma de câblage de la génératrice (GAC3.6HR)

DÉPANNAGE (GÉNÉRATRICE)

Dépannage (Génératrice)		
Symptôme	Problème possible	Solution
Basse tension	Régime moteur trop bas?	Augmenter le régime du moteur jusqu'au régime nominal.
Basse tension, 3650 tr/min (sans charge), 2500 tr/min (au ralenti)	Le voltmètre CA ne fonctionne pas?	Remplacer le voltmètre CA.
	Problème avec le câblage interne du boîtier de commande?	Vérifier le câblage du boîtier de commande.
	Problème avec l'enroulement rotorique?	Vérifier ou remplacer le rotor.
	Problème avec l'enroulement statorique?	Vérifier ou remplacer le stator.
	Problème du disjoncteur d'étanchéité?	Vérifier ou remplacer le CB1.
	Problème de l'interrupteur de pleine puissance?	Vérifier l'interrupteur de pleine puissance et son circuit.
La tension de sortie est trop élevée.	Régime moteur trop élevé?	Diminuer le régime du moteur jusqu'au régime nominal.
La tension de sortie est trop élevée. Régime moteur normal 3650 TR/MIN (sans charge), 2500 TR/MIN (au ralenti)	Problème du câblage interne du boîtier de commande	Vérifier le câblage du boîtier de commande.
Le disjoncteur ne s'active pas quand il y a un cas de « AUCUNE CHARGE ».	Un disjoncteur défectueux?	Remplacer le disjoncteur.
Le disjoncteur ne s'active pas quand il y a un cas de « AUCUNE CHARGE ».	Un disjoncteur défectueux?	Remplacer le disjoncteur.
Le disjoncteur s'active quand il est « CHARGÉ » mais il se déclenche immédiatement.	Surcharge?	Réduire la charge ou remplacer le disjoncteur.
	Le circuit de charge est en court-circuit?	Vérifier s'il y a un court-circuit dans le circuit de charge.
Pas d'accélération de faible à élevé quand il y a un cas de « AUCUNE CHARGE ».	Solénoïde coincé?	Vérifier le solénoïde.
	Mauvais commutateur de commande du ralenti?	Vérifier ou remplacer le commutateur de commande du ralenti.
Pas d'accélération de faible à élevé quand il y a un cas de « CHARGE ACTIVE ».	Problème avec le commutateur de commande du ralenti?	Vérifier ou remplacer le commutateur de commande du ralenti.
	Problème avec le dispositif de commande du ralenti?	Vérifier ou remplacer le dispositif de commande du ralenti.
	Problème du câblage interne du boîtier de commande?	Vérifier le câblage du boîtier de commande.
Ne décélère pas mais affiche « TENSION DE SORTIE ».	Problème du câblage du boîtier de commande?	Vérifier le câblage du boîtier de commande, remplacer tout composant défectueux.
	Le solénoïde est défectueux?	Vérifier ou remplacer le solénoïde.
	Problème avec le dispositif de commande du ralenti?	Vérifier ou remplacer le dispositif de commande du ralenti.

DÉPANNAGE (MOTEUR)

Dépannage (Moteur)		
Symptôme	Problème possible	Solution
Démarrage difficile. Le carburant est disponible, mais absence d'étincelle à la bougie d'allumage.	Bougie d'allumage en relais?	Vérifier l'écartement, l'isolation ou remplacer la bougie d'allumage.
	Dépôt de carbone sur la bougie d'allumage?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	Court-circuit dû à une mauvaise isolation de la bougie d'allumage?	Vérifier l'isolation de la bougie d'allumage, remplacer si elle est usée.
	Mauvais écartement de la bougie d'allumage?	Le régler pour avoir un écartement approprié.
	La bougie d'allumage est rouge?	Vérifier l'unité d'allumage du transistor.
	La bougie d'allumage est blanche-bleue?	Si la compression est insuffisante, réparer ou remplacer le moteur. Si de l'air injecté fuit, corriger la fuite. Si les gicleurs sont bloqués, nettoyer le carburateur.
	Pas d'étincelle à l'extrémité de la bougie d'allumage?	Vérifier si le bloc d'allumage du transistor n'est pas brisé, et remplacer le bloc défaillant. Vérifier si le câble d'alimentation n'est pas fendu ou cassé, auquel cas il faut le changer. Vérifier si la bougie d'allumage n'est pas défectueuse, la changer au besoin.
	Pas d'huile?	Ajouter de l'huile selon ce qui est nécessaire.
Démarrage difficile. Le carburant est disponible et présence d'étincelle à la bougie d'allumage.	Le voyant de la pression d'huile clignote au démarrage? (le cas échéant)	Vérifier le circuit d'arrêt automatique, « capteur d'huile ». (si applicable)
	L'interrupteur MARCHE/ARRÊT est en court-circuit?	Vérifier les fils de l'interrupteur, remplacer l'interrupteur.
	Bobine d'allumage défectueuse?	Remplacer la bobine d'allumage.
	Mauvais écartement des électrodes, pointes encrassées?	Corriger l'écartement des électrodes et nettoyer les pointes.
	Isolement du condensateur usé ou court-circuité?	Remplacer le condensateur.
Difficulté à démarrer, le carburant est disponible, l'étincelle est présente et la compression est normale.	Câble de la bougie d'allumage brisé ou court-circuité?	Remplacer les câbles de la bougie d'allumage.
	Mauvais type de carburant?	Purger le système de carburant et le remplacer par le bon type de carburant.
	Eau ou poussière dans le système de carburant?	Purger le système de carburant.
	Filtre à air sale?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
Difficulté à démarrer, le carburant est disponible, l'étincelle est présente et la compression est faible.	Volet de départ ouvert?	Fermer le volet de départ.
	Soupape d'aspiration/d'échappement bloquée ou qui dépasse?	Fermer les soupapes.
	Cordon de piston et/ou cylindre usés?	Changer les cordons de piston et/ou le piston.
	La culasse et/ou la bougie d'allumage ne sont pas bien serrées?	Resserrer les boulons de culasse et la bougie d'allumage.
Absence de carburant dans le carburateur.	Le joint de culasse et/ou le joint de bougie sont endommagés?	Changer les joints de culasse et de bougie.
	Pas de carburant dans le réservoir de carburant?	Faire le plein avec le type de carburant approprié.
	Le robinet à carburant ne s'ouvre pas bien?	Graisser pour relâcher le levier du robinet à carburant, le changer si nécessaire.
	Filtre/conduits de carburant obstrués?	Changer le filtre à carburant.
	Aérateur du bouchon du réservoir de carburant bloqué?	Nettoyer ou changer le bouchon du réservoir de carburant.
Air dans le conduit de carburant?	Purger le conduit de carburant.	

DÉPANNAGE (MOTEUR)

Dépannage (Moteur) - suite		
Symptôme	Problème possible	Solution
Puissance faible, bonne compression, pas de ratés d'allumage.	Filtre à air sale?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Niveau de carburateur inadéquat?	Vérifier le réglage du flotteur, reconditionner le carburateur.
	Bougie d'allumage?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	Mauvaise bougie d'allumage?	Le régler pour avoir un écartement approprié.
Puissance faible, bonne compression, mais ratés d'allumage.	De l'eau dans le système de carburant?	Purger le système de carburant et le remplacer par le bon type de carburant.
	Bougie d'allumage sale?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	Bobine d'allumage défectueuse?	Remplacer la bobine d'allumage.
Surchauffe du moteur	Mauvais type de carburant?	Remplacer avec le bon type de carburant.
	Ailettes de refroidissement sales?	Nettoyer les ailettes de refroidissement.
	Admission d'air limité?	Nettoyer les poussières et les débris sur l'admission. Remplacer les éléments du filtre à air selon ce qui est nécessaire.
	Niveau d'huile trop bas ou trop haut?	Ajuster l'huile au niveau adéquat.
La vitesse de rotation varie.	Le limiteur est-il bien ajusté?	Ajuster le limiteur.
	Ressort du limiteur défectueux?	Remplacer le ressort du limiteur.
	Flux de carburant limité?	Vérifier le système de carburant entier pour des fuites ou des obstructions.
Le démarreur manuel ne fonctionne pas bien (si applicable).	Le mécanisme du démarreur est obstrué avec de la poussière et de la saleté?	Nettoyer l'ensemble du démarreur à rappel avec du savon et de l'eau.
	Ressort spiral détendu?	Remplacer le ressort spiral.
Le démarreur ne fonctionne pas bien.	Câbles détachés, endommagés?	Vérifier que les connexions sont propres et bien serrées sur la batterie et le démarreur.
	Batterie insuffisamment chargée?	Recharger ou remplacer la batterie.
	Démarreur endommagé ou court-circuit interne?	Remplacer le démarreur.
Consommation de carburant excessive.	Suraccumulation de produits d'échappement?	Inspecter et nettoyer les soupapes. Inspecter le silencieux et le remplacer si nécessaire.
	Mauvaise bougie d'allumage?	Remplacer la bougie d'allumage par le type suggéré par le fabricant.
L'échappement est toujours de couleur blanche.	Mauvaise viscosité de l'huile de lubrification?	La remplacer par une huile de lubrification à la viscosité adéquate.
	Couronnes usées?	Remplacer les couronnes.
L'échappement est toujours de couleur noire.	Filtre à air obstrué?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Soupape de volet de départ en mauvaise position?	Ajuster la soupape de volet de départ à la bonne position.
	Carburateur défectueux, joint du carburateur brisé?	Remplacer le carburateur ou le joint.
	Mauvais ajustement du carburateur, le moteur tourne trop?	Ajuster le carburateur.
Ne démarre pas, pas de puissance avec le contact sur « MARCHE » (si applicable).	L'interrupteur MARCHE/ARRÊT n'est pas sur MARCHE?	Allumer l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.
	Batterie déconnectée ou déchargée?	Vérifier les connexions des câbles. Charger ou changer la batterie.
	Interrupteur/câble d'allumage défectueux?	Remplacer l'interrupteur d'allumage. Vérifier le câblage.

EXPLICATION DES CODES DANS LA COLONNE REMARQUES

La section suivante explique les différents symboles et remarques utilisés dans la section Pièces de ce manuel. Utilisez les numéros de soutien figurant sur la couverture arrière du manuel si vous avez des questions.

AVIS

Le contenu et les numéros de pièces figurant dans la section Pièces peuvent changer sans aucun préavis. Multiquip ne garantit pas la disponibilité des pièces énumérées.

ÉCHANTILLON DE LISTE DE PIÈCES

NO.	NO. PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	12345	BOULON	1	INCL. LES ARTICLES AVEC %
2%		RONDELLE, 1/4 PO.		NON VENDU SÉPARÉMENT
2%	12347	RONDELLE, 3/8 PO.	1	MQ-45T SEULEMENT
3	12348	TUYAU	A/R	FABRICATION LOCALE
4	12349	PALIER	1	SÉRIE 2345B ET PLUS

NO. Colonne

Symboles uniques - Tous les articles ayant le même symbole unique (@, #, +, %, or >) dans la colonne numéro appartiennent au même ensemble ou trousse, qui est indiqué par une note dans la colonne « Remarques ».

Doublons de numéros d'article — Les doublons de numéros indiquent plusieurs numéros de pièce, qui sont valables pour le même article général, par exemple des capots lames de scie de tailles différentes en utilisation ou une pièce qui a été mise à jour sur des versions plus récentes de la même machine.

AVIS

En commandant une pièce ayant plusieurs numéros d'article mentionnés, consultez la colonne remarques pour vous aider à déterminer la bonne pièce.

NO. PIÈCE Colonne

Numéros utilisés — Les numéros de pièce peuvent être indiqués par un nombre, une saisie vide ou TBD.

TBD (To Be Determined [À déterminer]) est généralement utilisé pour indiquer une pièce qui n'a pas reçu de numéro de pièce officiel au moment de la publication.

Une saisie vide indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément ou n'est pas vendu par Multiquip. D'autres saisies seront clarifiées dans la colonne « Remarques ».

QTE. Colonne

Numéros utilisés — La quantité d'articles peut être indiquée par un nombre, une saisie vide ou A/R.

A/R (As Required [Comme requis]) est généralement utilisé pour les tuyaux ou d'autres pièces qui sont vendues en vrac et découpées à la longueur souhaitée.

Une saisie vide indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément. D'autres saisies seront clarifiées dans la colonne « Remarques ».

COLONNE REMARQUES

Certaines des remarques les plus courantes figurant dans la colonne « Remarques » sont indiquées ci-dessous. D'autres remarques supplémentaires requises pour décrire l'article peuvent aussi y figurer.

Ensemble/Trousse — Tous les articles sur la liste des pièces avec le même symbole unique seront inclus lorsque cet article est acheté.

Indiqué par :

« Inclut les articles avec/(symbole unique) »

Interruption de numéro de série — Utilisé pour lister une plage de numéros de série valable où une pièce particulière est utilisée.

Indiqué par :

« N° SÉRIE XXXXX ET MOINS »

« N° SÉRIE XXXX ET PLUS »

« N° SÉRIE XXXX À N° SÉRIE XXX »

Utilisation d'un numéro de modèle spécifique —

Indique que la pièce est utilisée uniquement avec le numéro de modèle spécifique ou une variante de numéro de modèle listée. Cela peut également être utilisé pour indiquer qu'une pièce n'est PAS utilisée sur un modèle spécifique ou une variante de numéro de modèle.

Indiqué par :

« XXXXX UNIQUEMENT »

« NON UTILISÉ SUR XXXX »

« **Fabrication/obtention locale** » — Indique que la pièce peut être achetée dans n'importe quelle quincaillerie ou être fabriquée à partir d'articles disponibles. Par exemple, des câbles de batterie, des cales, certaines rondelles et certains écrous.

« **Non vendu séparément** » — Indique qu'un article ne peut pas être acheté séparément et qu'il appartient soit à un ensemble/une trousse pouvant être acheté(e), soit il n'est pas disponible à la vente par l'intermédiaire de Multiquip.

PIÈCES DE RECHANGE CONSEILLÉES

GÉNÉRATRICE PORTABLE 60 HZ GAC3.6HR

1 à 3 unités

Qté.	N/P	Description
2	7895419004	SUSPENSION EN CAOUTCHOUC
2	1665419004	SUSPENSION EN CAOUTCHOUC
1	0430430120	BOUCHON DE RÉSERVOIR DE CARBURANT
1	0641360030	FILTRE À CARBURANT
3	16950ZB4015	FILTRE À CARBURANT

MOTEURS À ESSENCE HONDA GX240RT2EDN2

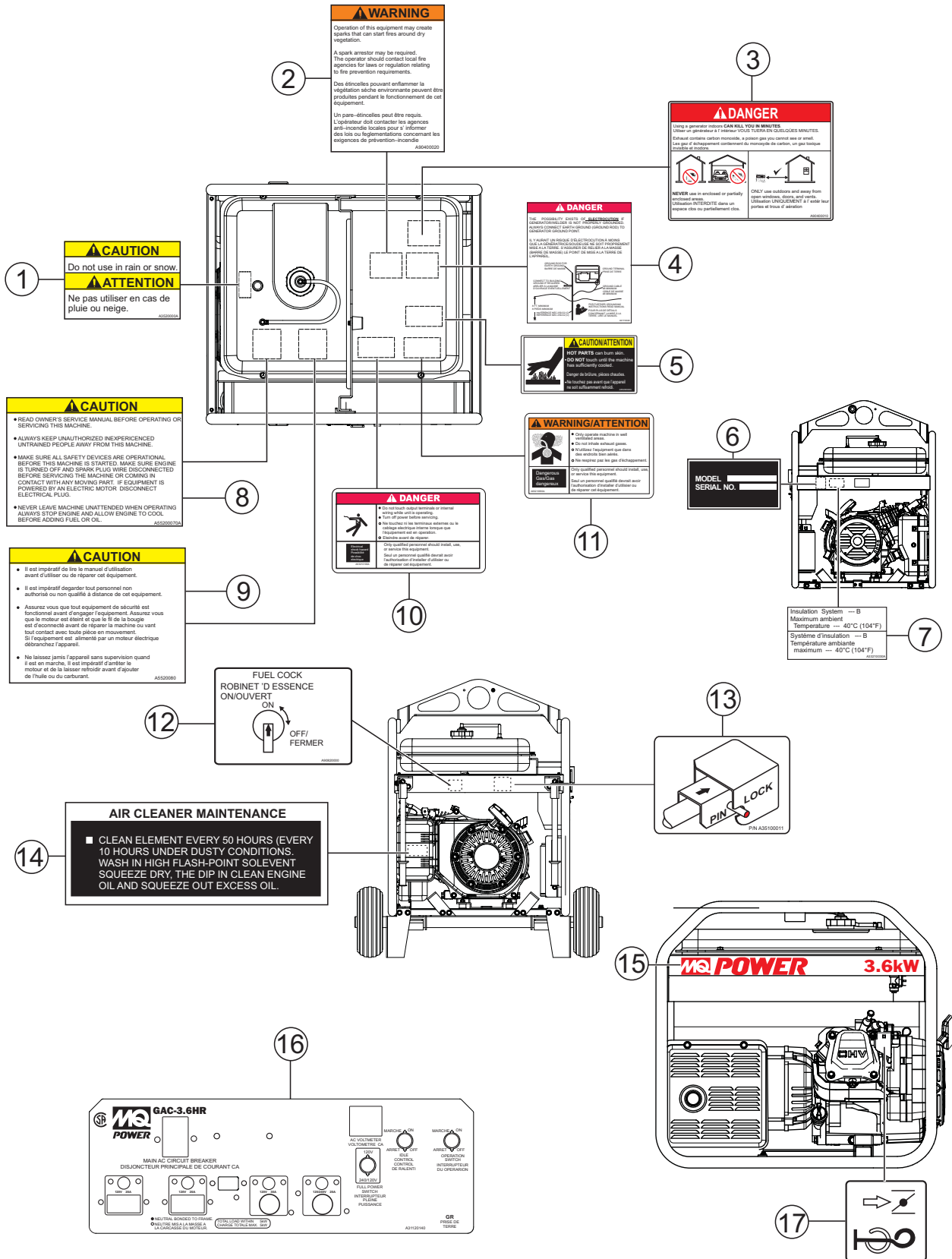
1 à 3 unités

3	9807955876	BOUGIE D'ALLUMAGE
2	28462ZE3W01	CORDE DU DÉMARREUR MANUEL
2	28461Z5T305	POIGNÉE DE DÉMARREUR
3	17211899000	ÉLÉMENT DE FILTRE À AIR

AVIS

Les numéros des pièces figurant sur cette liste de pièces de rechange conseillées peuvent prévaloir sur ou remplacer les numéros des pièces affichés sur les listes de pièces suivantes.

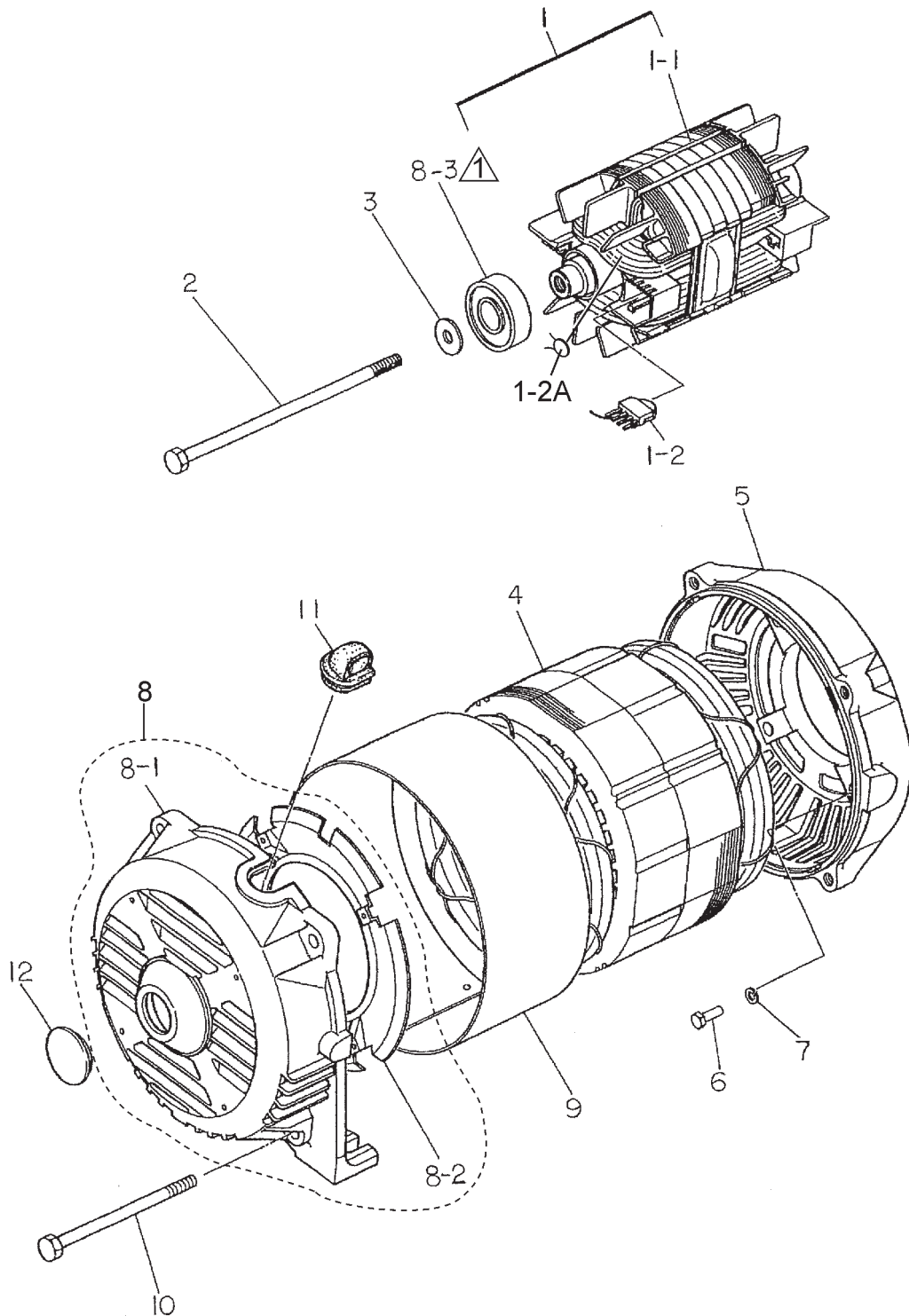
GAC3.6HR — ENS. PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DÉCALC.



GAC3.6HR — ENS. PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DÉCALC.

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	A3552000004	DÉCAL : AVERTISSEMENT, PLUIE NEIGE	.....1.....	A35200000A
2	9504000204	DÉCAL : DANGER, DÉPART DE FEU	.....1.....	A90400020
3	A9504000104	DÉCAL : DANGER, GAZ DANGEREUX	.....1.....	A90400010
4	A9511100204	DÉCAL : DANGER, MASSE ET ÉLECTROCUTION.....	.....1.....	A91110020
5	A6552000404	DÉCAL : AVERTISSEMENT, PIÈCES CHAUDES	.....1.....	A65200040A
6		DÉCAL : PLAQUE SIGNALÉTIQUE.....	.....1.....	CONTACTER MQ DÉPT. PIÈCES
7	A3532100304	DÉCAL : ISOLEMENT TEMP. CARACTÉRISTIQUE	.....1.....	A33210030A
8	A5552000704	DÉCAL : AVERTISSEMENT, OPS. PROCÉDURE	.....1.....	A55200070A (ANGLAIS)
9	A5552000804	DÉCAL : AVERTISSEMENT, OPS. PROCÉDURE	.....1.....	A5520080 (FRANÇAIS)
10	A6532101004	DÉCAL : DANGER ÉLECT. DANGER DE CHOC	.....1.....	A63210100A
11	A6532100904	DÉCAL : DANGER, GAZ D'ÉCHAPPEMENT	.....1.....	A63210090A
12	A9508200004	DÉCAL : ROBINET D'ESSENCE	.....1.....	A90820000
13	A3551000114	DÉCAL : OPÉRATION DE MANUTENTION	.....1.....	A35100011
14	87533ZC0630	DÉCAL : FILTRE À AIR	.....1.....	REMPLECE N/P 0600500045
15	A5561001003	DÉCAL : MQ POWER	1	
16	A5511203202	DÉCAL : PANNEAU DE COMMANDE	.....1.....	A31120140
17	87528898620	DÉCAL : ÉTRANGLEUR	.....1.....	REMPLECE N/P 0600500047

GAC3.6HR — ENS. DE LA GÉNÉRATRICE

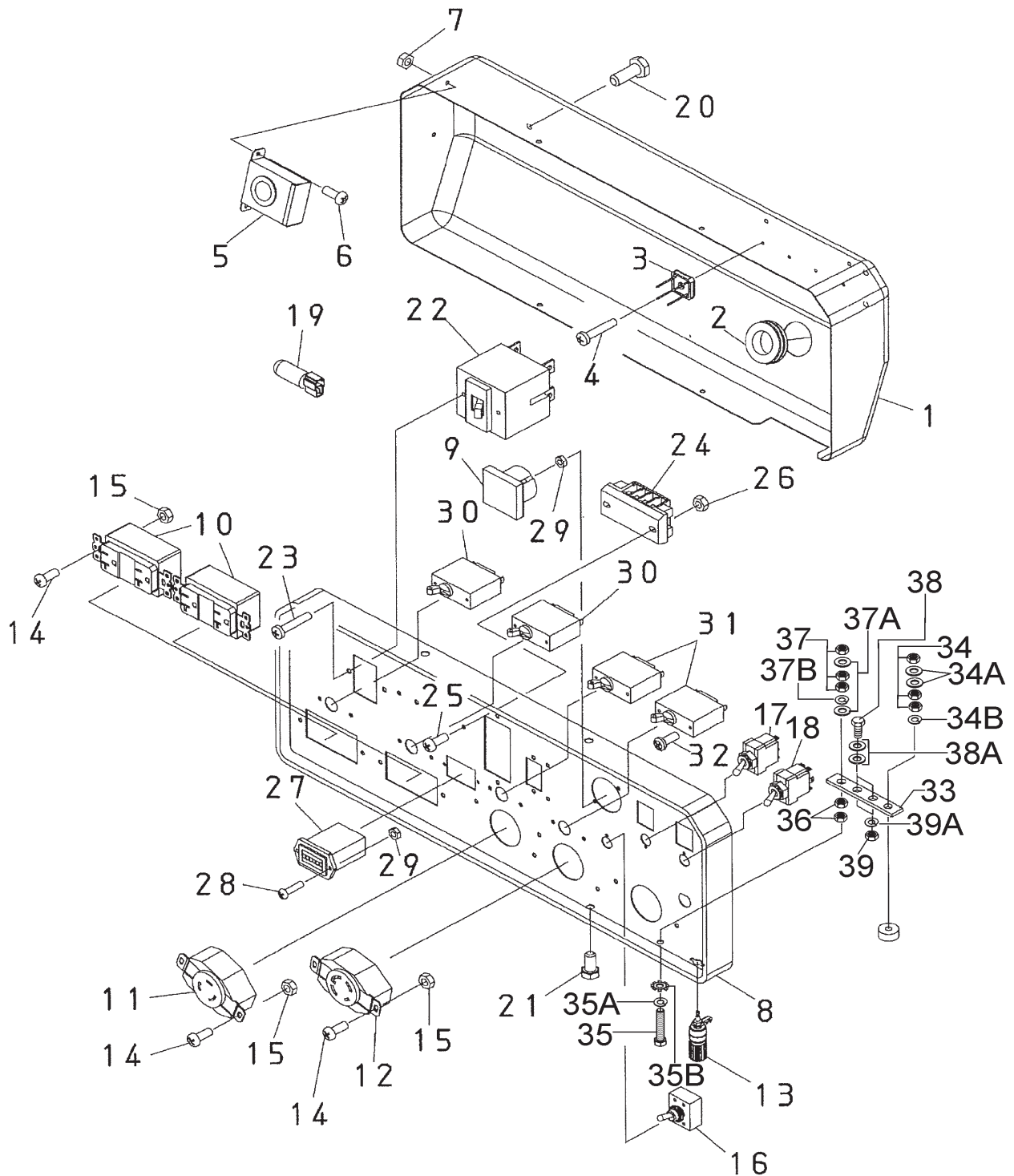


REMARQUE :
▲ INCLUS AVEC L'ARTICLE 8

GAC3.6HR — ENS. DE LA GÉNÉRATRICE

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	7901002403	ENS. DU ROTOR	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
1-1\$		ENS. DE TERRAIN	1	
1-2\$	0601823213	REDRESSEUR	2	
1-2A\$	0601822638	LIMITEUR DE SURTENSION.....	2.....	INCLUT AVEC ARTICLE 1-2
2	7901017004	BOULON DE RÉGLAGE, ROTOR	1	
3	0801086104	RONDELLE DE RÉGLAGE, PALIER	1	
4	A5136001603	ENS. DE L'ARMATURE GAC6HR)	1	
4	A5136001703	ENS. DE L'ARMATURE GAC6HRS)	1	
5	7901315502	CONSOLE TERMINALE	1	
6	0013608020	BOULON À TÊTE HEX.	4	
7	0040008000	RONDELLE, FREIN	4	
8	A3154000003	ENS. DE CONSOLE TERMINALE.....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC %
8-1%	7871315022	CONSOLE TERMINALE	1	
8-2%	7875021523	DÉFLECTEUR D'AIR	1	
8-3%	0071706304	PALIER	1	
9	7871331003	COUVERCLE	1	
10	7901316004	BOULON DE RÉGLAGE, STATOR	4	
11	7871329514	PASSE-CÂBLE	1	
12	0601851760	CAPUCHON	1	

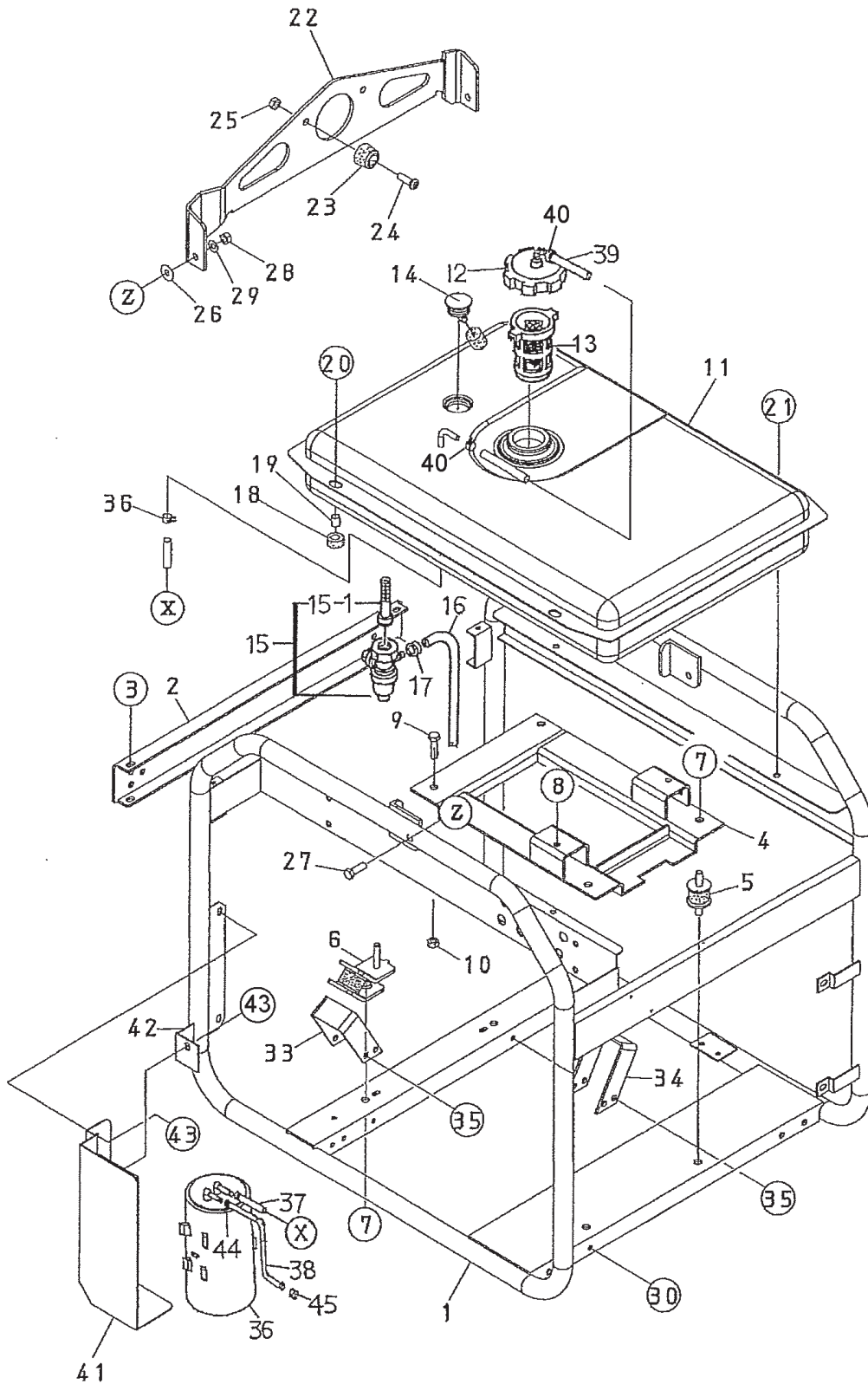
GAC6HR — ENS. DU BOÎTIER DE CONTRÔLE



GAC6HR — ENS. DU BOÎTIER DE CONTRÔLE

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	A3214000403	BOÎTIER DE CONTRÔLE	1	
2	0601850102	PASSE-CÂBLE	1	
3	0601823204	REDRESSEUR	2	
4	0021003012	VIS À MÉTAUX	2	
5	0601823853	UNITÉ DE RALENTISSEMENT	1	
6	0021004010	VIS À MÉTAUX	2	
7	OEMAA8	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	2	REPLACE N/P 0030004000
8	A3224000703	PANNEAU DE COMMANDES	1	
9	0601806819	VOLTMÈTRE CA 0~120/240 V	1	
10	0601814013	PRISE, DISJONCTEUR DE FUITE DE TERRE 5-20R	2	
11	0601811031	PRISE, L5-30R	1	REPLACE N/P 0601811035
12	0601812529	PRISE, L14-30R	1	
13	0601815147	BORNE DE TERRE	1	
14	0021004010	VIS À MÉTAUX	8	
15	OEMAA8	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	8	REPLACE N/P 0207004000
16	Y0601830776	INTERRUPTEUR DE PLEINE PUISSANCE	1	
17	0601830727	COMMUTATEUR DE CONTRÔLE DU RALENTI	1	
18	0601830738	COMMUTATEUR DE FONCTIONNEMENT	1	
19	A3262800004	ENS. DE CONDENSATEUR	1	
20	011106015	BOULON À TÊTE HEX.	4	REPLACE N/P 0017106015
21	0017105010	BOULON À TÊTE HEX.	4	
22	0601807464	DISJONCTEUR, 250 V 20 A 2 P	1	
23	0021004006	VIS À MÉTAUX	2	
24	Y0601815779	PLAQUE À BORNES	1	
25	0021004020	VIS À MÉTAUX	2	
26	OEMAA8	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	2	REPLACE N/P 0207004000
27	Y0601800699	HOUR METER	1	
28	0021003012	VIS À MÉTAUX	2	
29	0038403000	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	4	
30	Y0601871848	DISJONCTEUR, 20 A 1 P (CB1/CB2)	2	
31	Y0601871849	DISJONCTEUR, 30 A 1 P (CB3/CB4)	2	
32	Y0021003008	VIS À MÉTAUX	8	
33	3262800104	PLAQUE À BORNES	1	
34	Y0207005000	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	3	
34A	0041205000	RONDELLE, PLATE	2	
34B	0040005000	RONDELLE, FREIN	1	
35	0012905040	BOULON À TÊTE HEX	1	
35A	0040005000	RONDELLE, FREIN	1	
35B	0040505000	RONDELLE ÉVENTAIL	1	
36	Y0207005000	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	2	
37	Y0207005000	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	3	
37A	0041205000	RONDELLE, PLATE	2	
37B	0040005000	RONDELLE, FREIN	1	
38	0017105020	BOULON À TÊTE HEX	2	
38A	0041205000	RONDELLE, PLATE	4	
39	Y0207005000	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	2	
39A	0040005000	RONDELLE, FREIN	2	

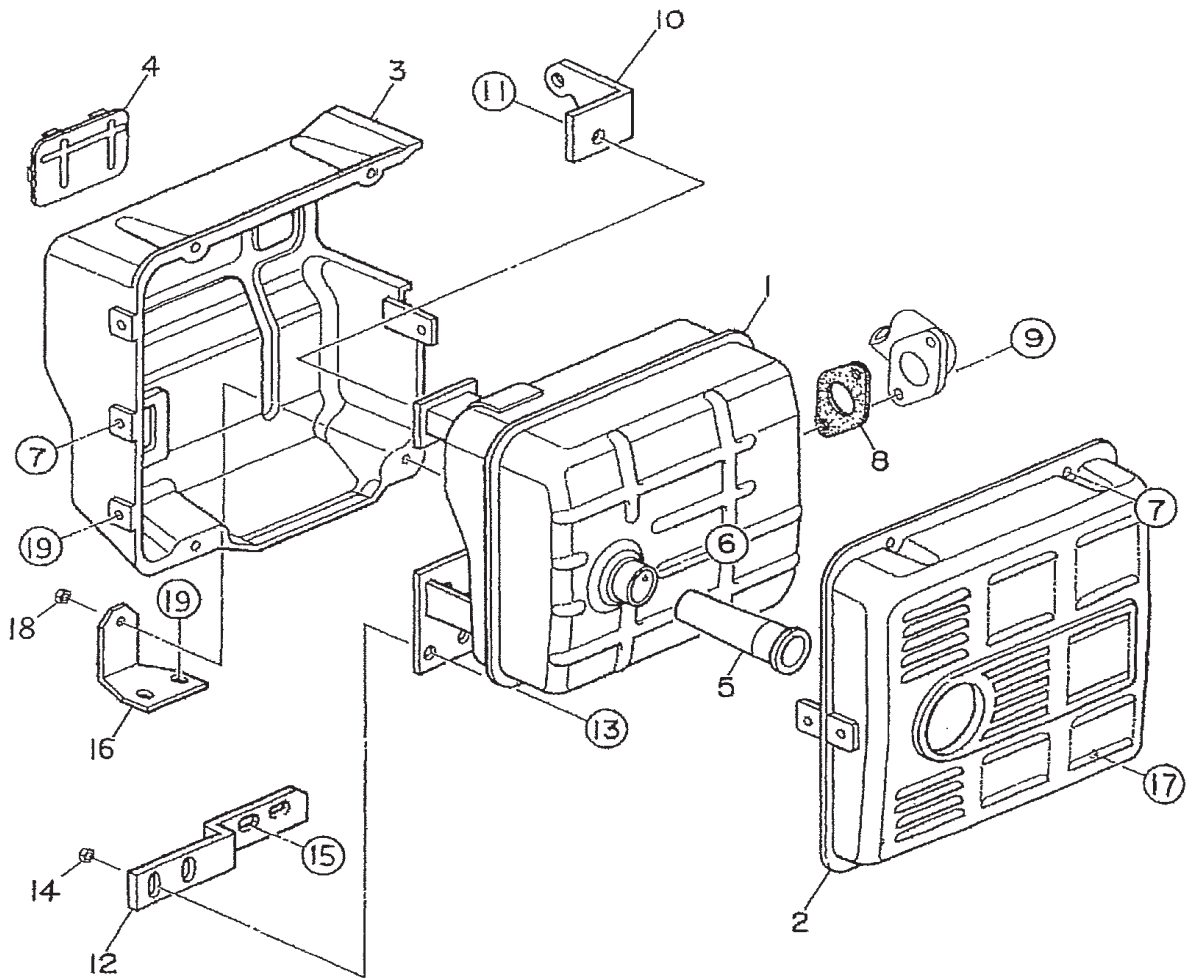
GAC3.6HR — ENS. DU CADRE EN TUBES



GAC3.6HR — ENS. DU CADRE EN TUBES

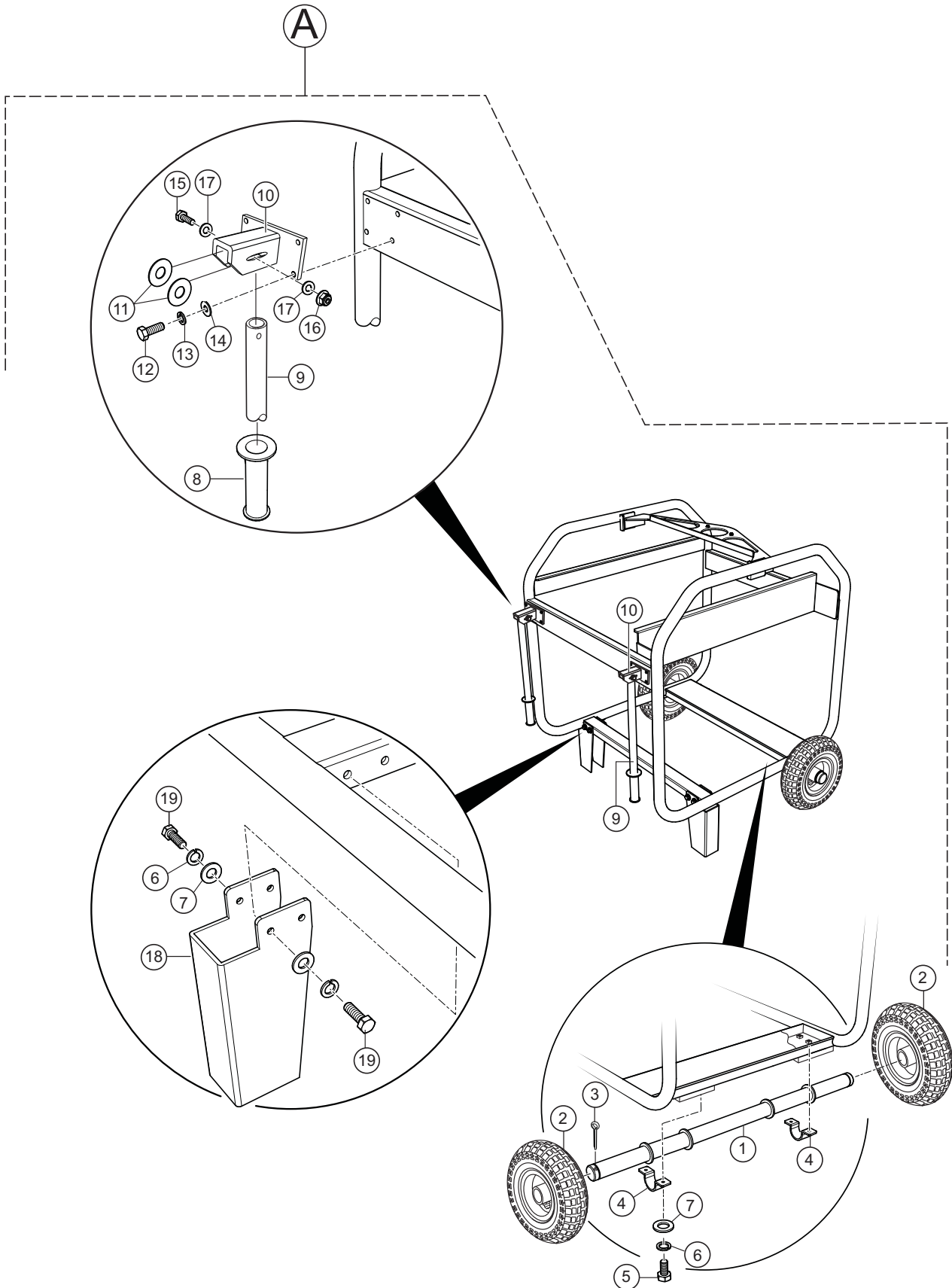
<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	A3417000512	CADRE EN TUBES	1	
2	A3417100304	SUPPORT	1	
3	Y0341206015	BOULON À TÊTE HEX.	4	
4	7905443003	BASE	1	
5	3015419604	SUSPENSION EN CAOUTCHOUC	2	
6	1665419004	SUSPENSION EN CAOUTCHOUC	2.....	REPLACE N/P 1725419214
7	020108060	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	8.....	REPLACE N/P 0207008000
8	0017108030	BOULON À TÊTE HEX.	2	
9	0017108040	BOULON À TÊTE HEX.	2	
10	020108060	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	2.....	REPLACE N/P 0207008000
11	A3361000004	RÉSERVOIR DE CARBURANT	1	
12	0430430120	BOUCHON, RÉSERVOIR DE CARBURANT	1	
13	0641360030	FILTRE À CARBURANT	1.....	REPLACE N/P 0605505162
14	0602125034	JAUGE DE CARBURANT	1	
15	16950ZB4015	FILTRE À CARBURANT	1	
15-1	16952ZB4005	ENS. D'ÉCRAN	1	
16	Y0605513215	FLEXIBLE	1	
17	950024080008	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU	2	
18	7855525514	COUSSINET DE CAOUTCHOUC	2	
19	7855525604	COLLIER	2	
20	011208030	BOULON À TÊTE HEX.	2.....	REPLACE N/P 0017108030
21	011008020	BOULON À TÊTE HEX.	2.....	REPLACE N/P 0017108020
22	A9117200103	SUPPORT	1	
23	0601850097	BUTÉE	1	
24	011208025	VIS À MÉTAUX	1.....	REPLACE N/P 0021008025
25	020108060	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	1.....	REPLACE N/P 0207008000
26	0601851116	RONDELLE EN PLASTIQUE	2	
27	011208025	BOULON À TÊTE HEX.	2.....	REPLACE N/P 0011308025
28	Y0037608000	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	2	
29	0042108000	RONDELLE, PLATE	2	
30	0019206015	BOULON À TÊTE HEX.	1	
33	7915455103	COUVERCLE	1	
34	7855455003	COUVERCLE	1	
35	011106015	BOULON À TÊTE HEX.	6.....	REPLACE N/P 0017106015
36	0605507005	CARTOUCHE	1	
37	Y0605513202	FLEXIBLE	1	
38	Y0605513210	FLEXIBLE	1	
39	0605513189	FLEXIBLE	1	
40	0605515223	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU	2	
41	A3261600103	SUPPORT	1	
42	A3261600204	BUTÉE	1	
43	011106015	BOULON À TÊTE HEX.	3.....	REPLACE N/P 0016906015
44	0605515170	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU	1	
45	Y0605515229	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU	1	

GAC3.6HR — ENS. DU SILENCIEUX



GAC3.6HR — ENS. DU SILENCIEUX

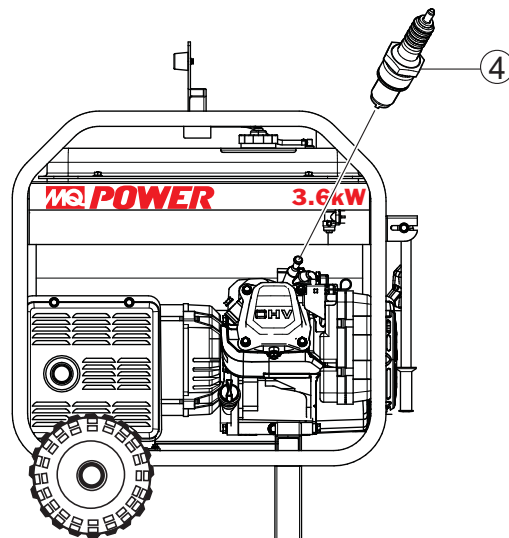
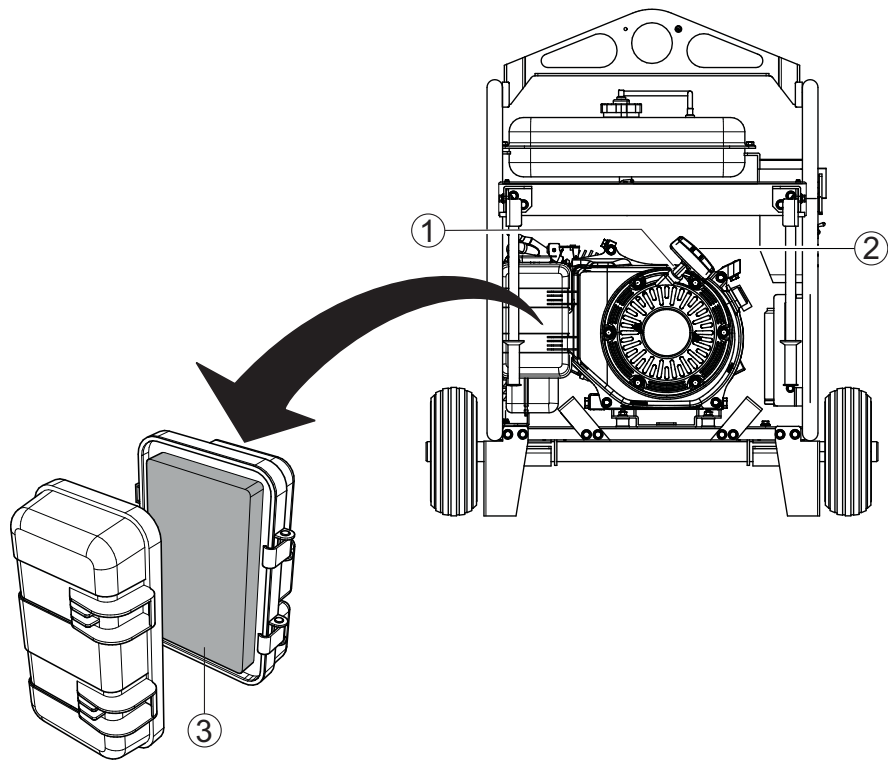
<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	7912310003	SILENCIEUX	1	
2	18320ZC2000	PROTECTION	1	
3	18325ZB4000	PROTECTION	1	
4	18329ZB4000	CARTOUCHE	2	
5	18355ZB4630	PARE-ÉTINCELLES	1	
6	90002ZE2U91	VIS AUTOTARAUDEUSE	1	
7	0105050616	BOULON À TÊTE HEX.	5.....	REPLACE N/P 0017106012
8	18333ZB4801	JOINT	1	
9	957010802000	BOULON À TÊTE HEX.	2	
10	7905461004	SUPPORT	1	
11	011008020	BOULON À TÊTE HEX.	1.....	REPLACE N/P 0017108020
12	7905460004	SUPPORT	1	
13	011208025	BOULON À TÊTE HEX.	2.....	REPLACE N/P 0017108025
14	020108060	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	2.....	REPLACE N/P 0207008000
15	011008020	BOULON À TÊTE HEX.	2.....	REPLACE N/P 0017108020
16	7905469004	SUPPORT	1	
17	011206020	BOULON À TÊTE HEX.	1.....	REPLACE N/P 0017106020
18	020108060	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	1.....	REPLACE N/P 0207008000
19	0105050616	BOULON À TÊTE HEX.	4.....	REPLACE N/P 0017106012



GAC6HR/HRS — ENS. DE ROUE

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
A	ENSEMBLE DE ROUES	ENSEMBLE DE ROUES COMPLET.....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC %
1%	A3417400313	AXE	1	
2%	Y0605802053	ENS. DE PNEU	2	
3%	Y005000435	GOUPILLE FENDUE	2	
4%	A3417401804	SUPPORT	2	
5%	011008020	BOULON À TÊTE HEX.	8.....	REPLACE N/P 0016908020
6%	42358	RONDELLE, FREIN	16	
7%	0401450080	RONDELLE, PLATE	16	
8%	W0805003103	POIGNÉE	2	
9%	A3417401504	POIGNÉE	2	
10%	A3417401604	POIGNÉE DE SUPPORT	2	
11%	0601851116	RONDELLE PLATE (EN PLASTIQUE)	4	
12%	0012308020	BOULON À TÊTE HEX.	8	
13%	42357	RONDELLE, FREIN	8	
14%	952404470	RONDELLE, PLATE	8	
15%	0010108050	BOULON À TÊTE HEX.	2	
16%	0207608000	ÉCROU À EMBASE	2	
17%	0401450080	RONDELLE, PLATE.....	2.....	REPLACE N/P 0041208000
18%	A3417400904	SUPPORT	2	
19%	011106015	BOULON À TÊTE HEX.	8.....	REPLACE N/P 0016906015

PIÈCES D'ENTRETIEN DU MOTEUR



PIÈCES D'ENTRETIEN DU MOTEUR

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	28462ZE3W01	DÉMARREUR MANUEL À CORDE	1	
2	28461Z5T305	POIGNÉE DE DÉMARREUR	1	
3	17211899000	ÉLÉMENT, FILTRE À AIR	1	
4	9807955876	BOUGIE D'ALLUMAGE, BPR5ES (NGK)	1	

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE — PIÈCES

MODALITES DE PAIEMENT

Les modalités de paiement pour les pièces sont de 30 jours nets.

POLITIQUE D'EXPÉDITION

Toutes les commandes de pièces seront expédiées à port dû ou à port payé. Ces frais seront ajoutés à la facture. Toutes les livraisons sont F.O.B. point d'origine. La responsabilité de Multiquip cesse quand un manifeste signé a été obtenu du transporteur, et toute réclamation pour des manques ou des dommages doit être faite entre le destinataire et le transporteur.

COMMANDE MINIMALE

Le prix minimal pour des commandes chez Multiquip est de 15,00 \$ net. Des instructions seront demandées aux clients concernant la gestion des commandes ne respectant pas cette exigence.

POLITIQUE DE RETOUR DE MARCHANDISES

Les retours seront acceptés et un crédit sera autorisé, sujet aux dispositions suivantes :

1. Une autorisation de retour doit être approuvée par Multiquip avant l'envoi.
2. Pour obtenir une autorisation de retour d'article, une liste doit être fournie au service Pièces de Multiquip indiquant les numéros d'article, les quantités et les descriptions des articles à retourner.
 - a. Les numéros des pièces et les descriptions doivent correspondre à la liste actuelle des prix des pièces.
 - b. La liste doit être dactylographiée ou informatisée.
 - c. La liste doit énoncer la ou les raisons du retour.
 - d. La liste doit faire référence aux bons de commande ou aux factures sous lesquels les articles ont été initialement achetés.
 - e. La liste doit inclure le nom et le numéro de téléphone de la personne demandant l'autorisation de retour.
3. Une copie de l'Autorisation de retour d'article doit accompagner l'envoi de retour.
4. Le transport est aux frais de l'expéditeur.

Toutes les pièces doivent être retournées port payé au point de réception désigné par Multiquip.

5. Les pièces doivent être en état neuf et revendable, dans l'emballage original de Multiquip (le cas échéant) et avec les numéros de pièce Multiquip clairement marqués.
6. Les articles suivants ne peuvent pas être retournés :
 - a. Pièces obsolètes. (Si un élément dans le catalogue de prix est désigné comme remplacé par un autre article, il est obsolète.)
 - b. Toutes les pièces ayant une durée d'entreposage limitée (telles que les joints statiques, les joints d'étanchéité, les joints toriques et autres pièces en caoutchouc) qui ont été achetées plus de six mois avant la date de retour.
 - c. Tout article ayant un prix net revendeur total inférieur à 5,00 \$.
 - d. Articles de commandes spéciales.
 - e. Composants électriques.
 - f. Peinture, produits chimiques et lubrifiants.
 - g. Décalcomanies et produits en papier.
 - h. Articles achetés en kits.
7. L'expéditeur sera averti de tout matériel reçu qui n'est pas acceptable.
8. Un tel matériel sera retenu pendant cinq jours ouvrables à partir de la notification, en attente d'instructions. Si une réponse n'est pas reçue dans les cinq jours, le matériel sera renvoyé à l'expéditeur à ses frais.
9. Un crédit sur les pièces retournées sera émis au prix net de concessionnaire à la période de l'achat original, moins des frais de restockage de 15 %.
10. Dans l'éventualité où un article est accepté, pour lequel le document d'achat original ne peut pas être déterminé, le prix se basera sur le prix de la liste qui était valable douze mois avant la date de l'autorisation de retour d'article.
11. Le crédit émis s'appliquera uniquement à de futurs achats.

TARIFICATION ET RABAIS

Les prix peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Les modifications de prix sont valables à une date spécifique et toutes les commandes reçues à partir de cette date seront facturées au prix révisé. Des rabais pour des baisses de prix et des frais supplémentaires pour des augmentations de prix ne seront pas faits pour les marchandises en stock au moment du changement de prix.

Multiquip se réserve le droit de soumettre et vendre directement à des organismes gouvernementaux, et aux comptes du fabricant d'équipement d'origine qui utilisent nos produits en tant que partie intégrante de leurs produits.

SERVICE SPÉCIAL DE RELANCE

Des frais supplémentaires de 35,00 \$ s'ajouteront à la facture pour une gestion spéciale incluant les envois par autobus, un colis postal assuré ou dans l'éventualité où Multiquip doit remettre personnellement les pièces au transporteur.

LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ DU VENDEUR

Multiquip ne peut pas être tenu responsable des dommages résultant du dépassement du prix d'achat de l'article à l'égard duquel des dommages et intérêts sont réclamés, et en aucun cas Multiquip ne peut être tenu responsable pour une perte de profit ou d'achalandage ou pour d'autres dommages particuliers, accidentels ou indirects.

LIMITATIONS DES GARANTIES

Aucune garantie, explicite ou implicite, n'est émise concernant la vente de pièces ou le commerce d'accessoires ni aucun moteur n'étant pas fabriqué par Multiquip. De telles garanties émises concernant la vente d'unités complètes neuves sont émises exclusivement par une déclaration de garantie fournie avec de telles unités, et Multiquip n'assume et n'autorise personne à assumer pour cela quelque obligation ou responsabilité que ce soit concernant la vente de ses produits. Outre cette déclaration de garantie écrite, il n'y a pas de garantie, explicite, implicite ou réglementaire qui s'étende au-delà de la description des produits au recto ci-contre.

Effective: 22 février 2006

MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES

VOICI COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

VEUILLEZ AVOIR EN MAIN LE NUMÉRO
DE MODÈLE ET DE SÉRIE EN APPELANT

ÉTATS-UNIS

Multiquip Siège social

18910 Wilmington Ave.
Carson, CA 90746
Contact: mq@multiquip.com

Tel. (800) 421-1244
Fax (310) 537-3927

Service après-vente

800-421-1244
310-537-3700

Aide technique

800-478-1244 Fax: 310-943-2238

MQ Département des pièces

800-427-1244 Fax: 800-672-7877
310-537-3700

Service des garanties

800-421-1244 Fax: 310-943-2249
310-537-3700

CANADA

Multiquip

4110 Boul. Industriel
Laval, Quebec, Canada H7L 6V3
Contact: infocanda@multiquip.com

Tel: (450) 625-2244
Tel: (877) 963-4411
Fax: (450) 625-8664

ROYAUME-UNI

Multiquip (UK) Limited Head Office

Unit 2, Northpoint Industrial Estate, Tel: 0161 339 2223
Globe Lane, Fax: 0161 339 3226
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ
Contact: sales@multiquip.co.uk

©TOUS DROITS RESERVES 2017, MULTIQIP INC.

Multiquip Inc, le logo MQ logo ainsi que le logo Mikasa sont des marques déposées de Multiquip Inc. et ne peuvent être utilisées, reproduits ou modifiés sans autorisation écrite de l'auteur. Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et utilisées avec autorisation.

Ce manuel DOIT accompagner l'équipement en tout temps. Ce manuel est considéré comme étant une pièce permanente de l'équipement et devrait rester avec la machine en cas de revente.

L'information et les spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur à l'heure de l'autorisation d'imprimer. Les illustrations, descriptions, références et caractéristiques techniques contenues dans ce manuel sont à titre d'orientation seulement et ne peuvent être considérées obligatoires. Multiquip Inc. se réserve le droit de changer ou de discontinuer les caractéristiques, la conception ou l'information publiée dans cette publication à tout moment sans préavis et sans encourir aucun engagement.

Votre distributeur local est :

Fabriqué pour
MQ Power Inc.
par
DENYO CO., LTD, JAPON

